

DÉLVIDEK

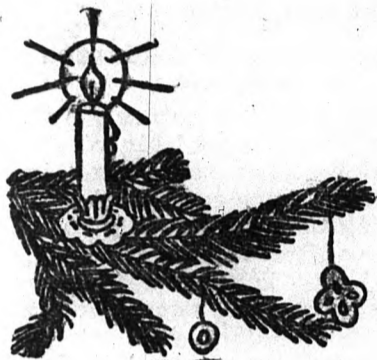
Z O M B O R, 1942. KARÁCSONY.
Csihás Benő u. 3. II. évfolyam, 290. szám.

Főszerkesztő:
Illés Sándor

Előfizetés 1 óra 2.50, negyedévre 7.20 Pengő
Levél cím: Zombor, p. 1. 54. Tel. 207. Csekk. 74.050

Karácsonyi üzenet

Írta: **Illés Sándor**



Karácsony este van. A gyertyák parányi lángja fellobban a karácsonyfán és felzug a harangszava a toronyban: Dicsőség a magasságban az Istennek és békesség a földön a jóakaratu embereknek.

Áhítatos békesség fakad a karácsonyi fény nyomán. Az Örök Forrás, a Kisdéd felénksugározza a hitet, s olyan tiszta lesz a szívünk, mint a pásztoroké. Gondolatban most velük megyünk, leoldjuk saruinkat, a hétköznapi fáradt gondját és szívünkben nem marad semmi más, csak a szeretet. És ennek a fénye ég bennünk amikor körül vesszük a jászolt, ez repül most felénk, mint égi csillag, a gondolatok szárnyán minden kis karácsonyfa alól, kunyhókból és palotákból egyaránt.

A honvédekre gondolunk, a magyar hősökre, akik a fagyos orosz télben fegyverrel a kezükben küzdenek az ellenséggel. Az ővék ez a karácsony. Az ővék a szeretet mérhetetlen nagysága, felénk tekint most szegény és gazdag, meleg szobákból és a viskókból hozzánk száll az üzenet a sóhajok szárnyán és a vágyak országútján.

Remeg az egész világ, változnak a térképek, trónok omlanak össze, népek és országok tűnnek el nyomtalanul. Ezek és milliók halnak meg, városok pusztulnak el, emberek válnak hajléktalanná. Forr minden, a háború lángja már öt világrész felett lobog. De nálunk békesség van. Meggyújtjuk a gyertyákat a karácsonyfán és a szeretet szárnyán leszáll hozzánk a Kiszjzus.

Rájuk gondolunk ezen az estén. Azokra, akik nincsenek velünk, akik lágy simogatás helyett fegyvert markolnak, s talán éppen most rohamozzák az ellenséges állásokat, vagy a fagyos orosz télben a vártán állanak, ahová a kötelességtudás és a haza küldte őket. Rájuk gondolunk, a honvédekre, akik értünk küzdenek, szívükben a kiolthatatlan magyar bátorsággal.

A mi szeretetünk és a mi üzenetünk elér hozzánk a fegyverek zajában is, bekopogtat a szívek kapuján és elviszi a karácsony szent fényét, hogy hitet öntsön lelkükbe.

Azt üzenjük most a szent estén, amikor a csillagok kigyulnak fölöttünk és a gyertyák színes fénye fellobban, hogy kitarunk velük. Ha kell, még nagyobb áldozatokat is hozunk minden téren. Ha szükség lesz, lemondunk bármiről, minden zokszó nélkül, mert tudjuk, hogy érettük van.

Minden lépésedet aggodalommal, szeretettel és büszkeséggel kísérlük. Minden nap új oldalt irtok fegyvereitekkel a magyar történelem aranylapjaira. Az egész világ ámulva néz felétek. Usz.

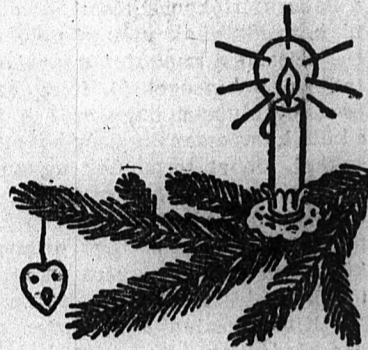
kös romokon, szétlőtt városokon, hegyeken és völgyeken keresztül meneteltek a soha elnem muló dicsőség és a győzelem felé. Az apák, akiknek szívében még az elmúlt világháború reszket, pillájkun fénylő könnyekkel figyelnek benneteket magyar honvédek.

Ezen a szent estén mi is veletek vagyunk. Egy kis nemzet vivja most igazságos harcát a szabadságért, amelynek ti rakjátok le első és erős köveit messzi keleten.

A Kiszjzuska leszáll most hozzátok is. Nem visz aranydiót, csebecsét, gyertyákat sem gyújt a karácsonyfaon, de elviszi az egész nemzet háláját és köszönetét hozzátok. Ez világítson lelketekben, ez vezessen benneteket tovább azon az uton, amelyen elindultatok apáitok nyomában.

Övjon meg benneteket a mi szeretetünk. Legyen pajzs, amelyet nem üt át a golyó, legyen forró tűz, amely vakít és melegít.

Ma, amikor imára kulcsolt kézzel állunk a Jászol előtt, s amikor a harangok szava megszólal, felettetek is megjelenik a betlehemi csillag fénye. Ez a fény és ennek a fénynek meleg és igaz hite égjen szívetekben és ez a fény vezessen majd ha za benneteket győztesen abba a világba, ahol a betlehemi kisdéd tanítása szerinti élnek az emberek.



Ára 18 fillér

Reményi-Schneller pénzügyminiszter:

Minden erőnket a nemzet szolgálataiba kell állítanunk, a pénz sem lehet munkakerülő

Csak tőlünk függ a pengő értéke

Budapestről jelentik: Reményi-Schneller Lajos pénzügyminiszter hosszabb nyilatkozatot adott a sajtó számára gazdasági arcvonalunk feladatairól. Bevezetőben hangoztatta, hogy nehéz háborús év van a hátunk mögött, népünk azonban derekasan állta és állja a helyét a gazdasági arcvonalon is. Sajnos, vannak még egyesek, akik káros önzésből kivonják magukat a nemzeti feladatok teljesítése alól és rossz példát mutatnak. Gazdasági arcvonalunk feladatai: minél több értéket termelni és ezzel ellensúlyozni a háboru értékpusztításait és minél jobban ellátni honvédségünk után a polgárságot is.

Beszélt a miniszter a gazdasági életben mutatkozó nehézségekről, főleg az áruhiányról is és hangsúlyozta, hogy ezek a jelenségek főleg a külföldi nyersanyagviszonyok következményei. Most sokkal többet termelünk ugyan, mint békében, de a háboru nagyfogyasztóként lépett fel és így a polgárság számára kevesebb jut. Ezt a helyzetet az ellenséges suttogó propaganda igyekszik kiaknázni a maga javára és az ellenség megértő támogatásra talál a belső spekulánsok útján.

Kitért ezután a miniszter a pénzgazdálkodás kérdéseire. Leszögezte, hogy a széles néprétegek kezén most sokkal több pénz van, mint békében szokott, egyrészt azért, mert több a

munkaalom és magasabbak a bérek, az ellátatlanok száma pedig kevesebb, másrészt, mert bizonyos fokig áruhiány van. Így megnagyobbodott a vásárló erő. Több pénz van forgalomban, mint korábban volt, nem szabad azonban elfelejteni, hogy időközben az ország területileg megnagyobbodott és lakosságának száma jelentősen szaporodott. Husz-harminc százalékkal lehetne csökkenteni, ha a közönség egy része nem teaurálná a pénzt, hanem a bankok útján visszajuttatná a gazdasági élet vérkeringésébe, hogy a pénz ellássa fontos gazdasági feladatát. Most minden erőnket a nemzet szolgálataiba kell állítanunk, a pénz sem lehet munkakerülő. A kormány igyekszik biztosítani az egyensúlyt a pénz és áru között.

Részletesen foglalkozott a miniszter az árak emelkedésével is. Megállapítja, hogy évekket ezelőtt állandóan azt követelték, hogy oldja meg a kormány a szociális kérdéseket és rendezze a gabonaárakat, mert a termelés nem volt kifizetődő. A kormány a mezőgazdasági terményárak és a munkabérek megfelelő emelésével eleget tett ennek a követelésnek is. Ez bizonyos drágulást idézett elő.

Hangoztatta a miniszter, hogy ha vége lesz a háborúnak, a termelés újra polgári célokat

TURUL FILMSZÍNHÁZ

TELEFON: 328

Penték—Hétfő

HARMINCADIK

Főszerepben:

PÁGER ANTAL

Pelsöczy Irén, Árpád Margit

Pótműsor: magyar és olasz híradó.

fog szolgálni és újból árubőség lesz. Addig pedig takarékoskodnunk kell és mindent el kell követnünk, hogy megvédjük a pénz értékét. A pengő értéke csak tőlünk függ, munkánktól és győzelmünkbe vetett hitünktől — fejezte be érdekes nyilatkozatát a miniszter.

Tettek-tervek

A Kállay-kormány munkássága és politikája

(Bud. Ért.) A Kállay-kormány valamivel több mint féléves munkásságáról és politikájáról érdekes tájékoztató füzet jelent meg, adatszerű tömörséggel közel 200 oldalon teljes tájékoztatást nyújt, a kormány működéséről és az 1943 évre tervezett további munkájáról. Ennek a beszámolónak nagyobb jelentősége van, mint a kormányzati tényekről időről-időre közzétett jelentéseknek. Ezuttal ugyanis a kormányzat minden ágazatáról részletes áttekintést ad a könyv, s leszögezi mind külső, mind pedig belső vonatkozásban a magyar politika irányát.

A »Tettek-tervek« tiz esztendővel Gömbös Gyula Nemzeti Munkatervének kihirdetése után jelent meg s arról is tájékoztat, hogy a magyar szabadság és a gazdasági, valamint politikai felemelkedés évtizedében hogyan érkezünk el a mai, megerősödött Magyarorszáig. Gömbös Gyula műutatása szerint épül a külső front mögött a szociális igazság Magyarországnak belső arcvonala, — mondotta a könyv bevezetője, s ugyanezt állapíthatjuk meg a keresztény népi politikáról külügyi vonatkozásban is, hiszen Magyarország a második világháborúban annak a hatalmas csoportnak a cselekvő és küzdő tagja, amelyet néhai Gömbös Gyula előre megálmodott.

A tájékoztató füzet rövid áttekintést ad az elmúlt mozgalmas féléves világeseményeiről, külpolitikánk határozott tengelybarát irányáról, gazdaságpolitikánkról, adóügyi újításainkról, a kormány hitelakcióiról, a legfontosabb közellátási rendelkezésekről, az árpolitikáról, a milliárdos mezőgazdasági terv megvalósításáról, a zsidó-birtokok kisajátításáról, a mezőgazdasági szakoktatás reformjáról, a kereskedelmi élet keresztény tételéről, fontosabb állami beruházásokról, iparpolitikánkról, a nyersanyag- és az energiaellátás kérdéseiben tett intézkedésekről, különféle szociális és egészségügyi intézkedésekről, többféle családtámogatási akcióról, közoktatásunk új törvényeiről és rendeleteiről, továbbá a kormány 1943 évi propagandájáról.

CALCUTTÁT ISMÉT BOMBÁZTAK
A JAPÁNOK

Calcutta, december 24.

A japán légierők újabb támadást intéztek Calcutta ellen. A városra több bomba hullott. Több ember életét veszítette.

WAVELL LEZÁRATTA A BURMA—INDIAI
HATÁRT

Tokió, december 24.

(Német Távirati Iroda) A Domei iroda kantoni jelentése szerint Wavell tábornok indiai főparancsnok lezárta a Burma—indiai határt és magánszemélyek egyáltalán nem léphetnek át a határt. A rendelet megszegőit a legszigorúbban büntetik, súlyosabb esetben haditürelmeszék elé állítják.



Ünnepi fény *

Ünnepi hang *

I n g s r a m

Ujabb német hadosztályok vonulnak fel a doni szakaszon

Sikertelenek a Szovjet tömegtámadásai

Berlin, december 24.

A Német Távirati Iroda jelenté a keleti arcvonalról, hogy a Fekete tenger partvidékén és Tuapsze szakaszán csak csekély harcitévénység folyik. A Kaukázus hegyvidékén a rossz időjárási viszonyok csak kisebb járőrtvékenységet tesznek lehetővé.

A Terek folyótól északra továbbra is heves harcok folynak. A németek itt térnyerést értek el és foglyokat ejtettek, az ellenséges támadásokat pedig visszaverték.

Sztingrádban az ellenség gyalogsági tá-

madásokkal kísérletezik. Állandóan arra törekszik, hogy a befagyott Volga jegén át újabb csapatokat tegyen át, a támadások azonban megakadnak a német drótsövényen, aknamezőkön és elhárító tüzből. A Szovjet itt több páncélost veszített.

A Don folyó középső szakaszán tovább tartanak a heves elhárító küzdelmek. A németek új csapatokat vonultatnak fel ezen az arcvonalszakaszon. A Szovjet támadások összeomlottak a német vonalak előtt.

Amerikában jó üzlet a háboru

Rézhuval helyett értéktelen anyagot szállítottak a Szovjetnek Többmillió panama

Newyork, december 24.

A Szovjetbe irányuló amerikai szállítások körül óriási panamát leplezték le. Rézhuval helyett ugyanis értéktelen anyagot szállítottak a Szovjetunióknak. A szállító céget, az egyik előkelő amerikai mammutvállalatot emiatt felelős-

ségre vonták és vádat emeltek a vállalat több al-kalmazottja ellen. A Szovjetnek több mint hat millió dollár a kára. A panamát úgy leplezték le, hogy a Szovjet a szállítmány megérkezése után erélyeshangu panaszt emelt Washingtonban.

Olaszország hárommillió métermázsza búzát kap Németországtól

Gayda kiemeli Magyarországot és a Bánság szives hozzájárulását

Róma, december 24.

(MTI) Gayda a Popolo d'Italiában megjelent vezércikkében a német-olasz gazdasági kapcsolatokkal foglalkozik és megállapítja, hogy a tengelyhatalmak között gazdasági téren is érvényrejut az a szoros barátság, amely fegyverbarátságukat jellemzi. A németek tavaly egy millió métermázsza búzát adtak kölcsön Olasz-

országnak, amit az olaszok később visszaadtak. Most hárommillió métermázsza gabonát kap Olaszország Németországtól. Kettőt majd vissza kell adnia, a harmadik millió métermázsát pedig kompenzációs alapon számolják el. Gayda kiemeli Magyarországot és a Bánság szives hozzájárulását is.

Szereti-e Willkie az angolokat?

Lisszabon, december 24.

(Stefani) Washingtonban olyan hírek terjedtek el, hogy Wendel Willkie január folya-

mán Londonba utazik, hogy védekezzék az ellen a vád ellen, hogy nem szereti az angolokat.

Visszatért a spanyol repülőszázad a keleti arcvonalról

Madrid, december 24.

Salvador őrnagy vezetésével a keleti arcvonalról Madridba érkezett a spanyol Azurhadsereg repülőszázada. A repülőket, akik hő-

siesen harcoltak és nagy sikereket értek el a bolsevisták elleni harcban, olyan lelkes fogadtatásban részesítették a fővárosban, hogy megérkezésük valóságos diadalmenet volt.

Londonban nagy figyelmet keltett a liszaboni találkozó

Bern, december 24.

A Bud. Tud. jelentése szerint a svájci lapok úgy értesülnek, hogy a Lisszabonban lefolyt spanyol-portugál megbeszélések nagy érdeklődést

váltottak ki az angol fővárosban. Tekintettel arra, hogy Londonban még nem ismeretes az elhangzott pohárköszöntők teljes szövege, Jordana gróf beszédéhez egyelőre nem foglalnak állást.

Száz hajléktalan gyermek a Duce forli-i villájában

Róma, december 24.

Genovából jelentik, hogy a légitámadássújtotta városból elindultak Forliba azok a gyermekek, akiket a Duce a háboru végéig villájában vendégül lát. A Duce összesen száz ilyen hajléktalan gyermekről gondoskodik villájában.

CSANGKAISEK A SZÁLLÍTÁSOK FOKOZÁSÁT KÖVETELI AZ ANGOLSZÁSZOKTÓL

Stockholm, december 24.

(Stefani) Csangkaisek kínai tábornok feleségének amerikai utjával kapcsolatban a legkülönbözőbb híresztelések keltek szárnyra.

Washingtoni vélemények szerint legvaló-

TUNISZBAN MEGÉLÉNKULT A HARCITÉVÉNYSÉG

Berlin, december 24.

Az Interinf. jelenti, hogy Tuniszbán rövid nyugalmi állapot után újból megélenkült a küz-

Orömet okoz harctéren küzdő honvédrokonának, ismerősének, ha rendszeresen küldi neki a „Délvidéket”.

delem. A németek szétverték egy ellenséges lovasalakulatot és az ellenség sok foglyon kívül több mint száz halottat veszített.

Tunisz középső részén francia parancsnokság alatt álló angol-amerikai alakulatok előretapogatózását verték vissza. Medjed el Babeb vidékén is vereséget mértek az ellenségre a tengely csapatai.

A tengely légierei és tengeralattjárói eredményes támadást intéztek az ellenség hajózási forgalma ellen. A légierek elsüllyesztettek három ellenséges hajót összesen 23.000 tonna vizkiszorítással, míg a buvárhajók két újabb hajót torpedóztak meg. Légibombákkal felgyújtottak egy 15.000 tonnás színültig megrakott szállítóhajót.

ITÉLET AZ ANKARAI PERBEN

Isztambul, december 24.

Az ankarai perben tegnap kihirdették az ítéletet. Pápen merénylői közül a két szovjet vádlottat fejenként 16 évi és 8 hónapi fegyházra ítélték. Eszerint az elsőfoku bíróság ítéletét 3 év és 4 hónappal enyhítették.

A török vádlottaknál jóváhagyta a bíróság az elsőfoku ítéletet, azaz 10-10 évi fegyházra ítélte őket.

AZ OLASZ TRÓNOROKOS A LÉGITÁMADÁS-SUJTOTTA TORINOBAN

Milánó, december 24.

Az olasz trónörökös — mint a Bud. Tud. jelenti — meglátogatta a légitámadássújtotta Torinót és különösen a városi könyvtárban időzött hosszasan, amelyet különösen megrongáltak az angol bombák.

TÖMEGES HÁZASSÁGKÖTÉSEK MEXIKOBAN

Mexiko City, december 24.

Mexikóban az utóbbi napokban tömeges házasságkötésekre került sor, Néhány nap alatt negyvenezer pár kötött házasságot. A nagyszámú házasságkötést a kormány szorgalmazta ki, főleg azért, hogy a vadházasságban született gyermekeket törvényesítsék.

INTERNÁLTÁK A SZTRÁJKSZERVEZŐ BOLIVIAI BALOLDALI PÁRTVEZETŐKET

Buenos Aires, december 24.

(Német Távirati Iroda) A bolíviai kormány elhatározta, hogy különböző internáló táborokban helyezi el a baloldali politikai párt vezetőit, akik az önbányák munkásságát sztrájkra bujtatták fel és ezáltal fontos államérdekeket veszélyeztettek.

JÁRŐRTEVÉNYSÉG A TUNÉZIAI ARCVONALON

Bern, december 24.

A Bud. Tud. közli, hogy Eisenhower amerikai főparancsnok főhadiszállásának jelentése szerint az I. brit hadsereg arcvonalán csak járőrtvékenység folyik. Az angolszászok előkészületeket tesznek a támadásra.

KOSZONETNYILVÁNÍTÁS.

Mindazoknak, kik szeretett édesapánk, testvérünk, rokonunk

Horváth György

temetésén résztvettek, részvétükkel, valamint virágadományokkal nagy fájdalomat enyhíteni igyekeztek, ezuttal mondunk hálás köszönetet.

Zombor, 1942. XII. 24-én.

A gyászoló család.

VONATON

Irta: Illés Sándor



A vonat lohol a sineken,
köhög, füttyül, mintha úznék, kergetnék
a felszántott földeken.
Fény villan, fehér, vakító
s benéz az ablakon.
Kis tanyák futnak elém,
beköszönnek és továtűnnek.
Pásztorgyerek íntegyet kezével,
rokkant kutak, utak, fák, temető,
szárkúpok, messzi torony
és paraszt a szekéren.
Két lova habos, zihál,
most valamit kiált,
de nem hallom.
Az ég nyitott tenyér,
jóságos, fehér, mint halott arca.
Csend csorog belőle
és lelkemen zsong.
Árnyék suhan, bokrok, kis állomás.
Itt megállunk.
Piroskendős néni álldogál
a kijáratnál, talán valakit vár.
Fiát, rokonát? Nem tudom.
A vonat tovább lohol,
olyan minden, mint egyszerű látomás:
nyitott ablakok, idegen titkok,
rádió szól valahol.
Egy munkás felnevet a vonatra.
Homlokát törli, milyen furcsa,
nem tudom minek örül, s talán
föbbséget látom.
Fény bujkál a lelkemen,
a vonat zakatol, dobol
s pillámra nesztelen ráterül az álom...

Stadler Aurél:

Az Ur szava

A bölcs nagy alázatosságról,
Szóltam nektek a lemondásról
S szóltam nektek a fájdalomról,
Ez üdvös nagy malasztjaimról.

A hosszú kinos földi utról,
Hol csak hit az ember menedéke.
Hogy felfoghasza: az Igazság
Csak én lehetek és a béke!

Szóltam, csak legyetek szelidek
És higgyetek az égi jelnek:
Aki fiam és hirnököm volt,
A betlehemi égi gyermek!

Kártolószalagokat

mindenfajta kivitelben, elsőrendű
minőségben szállít

Első Magyar

Kártolószalaggyár R. T.

Pestszentlőrinc,
gr. Apponyi Albert u. 8.
Telefon: 146-764.

LUGUMERSZKI BOSKO

Rőfös divatruházat,

A „GOLYÁHOZ“



ALAPÍTÁSI ÉV: 1912

ZOMBOR

Lelőttünk egy Ratát

(Honvéd haditudósító század)

Ujra a távolfelderítőkről.

Ezuttal újabb légi győzelmünkről számolhatok be... Ismét azzal a megjegyzéssel, hogy nálunk egy ellenséges gép megsemmisítése, különös méltánylást érdemel, mert feladatunk nem a harc, hanem kizárólag a hirszerzés.

Megfigyelnek, fényképeznek. A vezérkar szeméi a távolfelderítők.

Sokszor több száz kilométer mélyen berepülnek az ellenséges légitérbe egy-egy értékes, nélkülözhetetlen adat megszerzéséért. Utjaikra egyedül mennek. Feladataikhoz nemcsak különleges képzettség, de a legnagyobb foku személyes bátorság is szükséges. Munkájuk a legnehezebb, de egyben a legszebb is.

Reggel 9 órától adjuk a készütséget. Bánhid Gyula főhadnagy ur gépe van soron. Személyzetével ülök én is, a gép árnyékában s várjuk a szerencsét, a bevetést...

Az idő horult. A repülőtéren semmi különös. Megszokott képet bámulunk. A szerelő hadszorgoskodik, végzi a gép karbantartását.

Két futárgép érkezik, gyors egymásutánban. Aztán megint sokáig semmi, csak a repülőterhimnusza: — az állandó motorzugás.

Noteszembe jegyzem a gépszemélyzet névsorát:

Gépparancsnok, megfigyelő: Bánhid Gyula főhadnagy, pilóta: Piuféich Gábor hadnagy, hajózó távirász: Jánosi István szakaszvezető, hajózó szerelő: Rajnai Béla őrmester, Gercsényi József szakaszvezető pedig a hajózó fényképész. A pilóta kivételével természetesen, valamennyien a repülőgép tüzgépeit is kezelik.

Majd olvasni akarok, de hirtelen megérkezik a bevetési parancs.

A szerelők futásban jönnek. Az unalom egy szerre eltűnik. Mindenkinél meg lesz a dolga. Röpül a munka. Már jár az egyik motor. Rázendít a másik is. Percekben belül együtt üvöltötenek, megnyugtatón, egyszerre...

A gép belsejében is gyors rendezkedés. A műszerek ellenőrzése, rádió, puskák, fényképezőgépek, minden, amire szükség lehet.

Eligazításra sorakozunk a gép előtt. Az osz tályparancsnok ur személyesen adja meg a feladatot.

— A németek arcvonaláról kérnek bennünket, — mondja — hogy X.-től, az ismert nagy orosz iparvárostól északkeletre eső fontos ut és vasúti vonal forgalmát derítsük fel, 150 kilométer mélységben. A jelentősebb gyülekezősekről, helységekről és pályaudvarokról, fényképfelvételeket kell készíteni. Erőteljes légelhárítással számoljatok. Ajánlatos tehát a nagy magasság!

— A dolog nem könnyű, — állapítjuk meg. Az alsó felhőhatár 800 méter. Akik visszajöttek reggel, jelentették, hogy a felhővastagság pedig a 4000 métert is eléri helyenként.

Mindenesetre, ha egy mód lesz, megcsináljuk. Ezzel az elhatározással zárjuk magunkra a gép ajtaját. A pilóta ráadja a gázt, a motorok

felhördülnek s dörgő huzatással gurulunk a megkifutó felé...

Néhány pillanat múlva érzem, levegőbe emelkedünk... Az óra 11-et mutat.

500 méteren már alig látható felhőfátylak jelentkeznek. Felettünk közvetlenül, szinte kéznyújtásnyira, ott roskadozik a piszkos-fekete szín minden árnyalatát játszó pára-rengeteg. Nagyon komor, nagyon ijesztő. Orkányszerű szél van. A nehéz gép úgy táncol, mint valami lélekvesztő a viharzó tengeren.

Bizonytalan érzésem van.

Csak gyerünk!... gyerünk... nógatom magamban a ziháló gépet. Törjük át minél előbb ezt a mocskos felhőtömeget, amely alatt az ember úgy érzi magát, mintha mázsás sulyok feküdnének a mellén. Mint valami börtönben, ahol sem fény, sem levegő...

A gép engedelmesen huz a vak fellegtömegebe. Felhőben vagyunk. Sokszor a szárnyak végét nem látjuk, oly sűrű a gőz...

Sűrű felhők között

Nincs föld, nincs ég, nincs láthatár, amihez igazodni lehet csak nyirkos sűrű sötétség. A repülő művészet magas iskolájából vizsgázik pilótánk: a vakrepülésből. A gép nyugodtan fekszik, csak a műszerfal csillogó, ugráló, mutató készülékei „élnek”, „lélekeznek” ideges érzékenységgel... De minden a legnagyobb rendben.

Később, mintha világosodni kezdene. Kiérünk a vastag felhőrétegből. Azonban nincs vége... Fölöttünk, alig valamivel, már vár bennünket a másik. Magasságunk 2600 méter. Tovább emelkedünk.

VALÓDI csengődi kadarka mellett jó ünnepelhet Kapható: ZARUBSZKY-nál ELEFÁNT szálló és vendéglő SZÉCHENYI krt 21

Ujra felhőben. Eszembe jut, hogy milyen könnyen összeütközhetünk, hisz nincs, aki rendet tartson a levegő láthatatlan országútjain...

3500-on kerülünk ki a felhőkből. Lenyűgöző látvány. Ünnepléses méltósággal uralkodnak itt a napfehérítette, szikrázó fellegefedelmek. Minden csupa ragyogás, sugárzó, fénylő és biztató, mint ha nem is az a felhőanyag lenne, mint odalen.

— Ellenséges légtérben vagyunk — hallom Bánhid főhadnagy hangját, az egymás közötti telefonon.

Meg kellene kezdenünk a feladatot. Néhány perccel repülünk még, de látjuk nincs remény a felhők ritkulására.

— Alámegyünk! — szól az újabb parancs. A gép élesen fejre áll és kegyetlen visítással vágódik a felhők közé... 400 kilométeres sebességgel zuhanunk. Másodpercek alatt az 1000-es számra száll a magasságmérő mutatója. Majd 800, aztán 700... 600... A felhő még mindig nem ritkul. Ujabb 200 méter lefelé. Most kezd

világosodni. Három és négyszáz méter között látunk át a páran. Fényképezésről szó sem lehet. Tul vastag a gőz.

Egy nagyobb helység felett vagyunk. A mélyből már is gyilkos torkolatúzek villámlanak felénk. Dühösen lönek bennünket. Ilyen tűzben lehetetlen 300 méteren kijönni a felhőből. De nem lehet 5, esetleg 10 kilométerrel beljebb, a szovjet légkörben sem megpróbálni ezt, mert végig hasonló fogadtatásban lenne részünk.

Kisértetiesen közel pattognak, csattognak köröttünk a légvédelem gránátjai. Pilótánk még időben megemeli a gépet. Irány: újra a felhő mélye.

— Nem megyünk távolabb! — hallom ismét a parancsot. — Ezzel a felhővel kár kísérletezni...

Megmenekülünk, de vigasztalanok vagyunk, valamennyien. Nem végeztünk semmit! Kellemtlen, piszkáló érzés, bármennyire nem rajtunk mulik a sikertelenség. A csendet a távirás kiáltása töri meg:

— Két ellenséges gép bujt ki a felhőből!...

Még el sem halkul hangja, már is tovább kiabál:

— Tüzelnek ránk!...

Dramái pillanat. Tartalmát, feszültségét visszaadni nem lehet.

Először megdermedek, majd ellenállhatatlan erővel azt érzem: tennem kell valamit! Tüzelni, védekezni, támadni!...

Segíteni valahogy! Akárhogy, csak segíteni!... Ennyire cselekvés nélkül nem bírom el ezt a küzdelmet... Rettentő kiszolgáltatottnak érzem így magam...

Ifj. Verbovszky Dezső

magtermelő és magkereskedő

BUDAPEST, XIV., Hermina ut 3.

TELEFON: 296-083

A következő pillanatban hallom, hogy két géppuskánk szól egyszerre. Idegesítő, pokoli kattogás... Szinte érzem, hogy még a gépet is rázza. Sűrű kékes fekete füsttel telik meg a gép. Lőporgáz... Fojtogató bűz... Mennyi ideje tarthat? Tíz, husz... ötven másodperc... Nem tudom! Időérzésem kiesik, a másodpercek óráká nyulnak. A kattogás nem szűnik. Most már egy harmadik puska is szól. Teljes a hangverseny...

Kegyetlen dolog lesz ez, érzem.

Körülnézek. Mozdulatlan, feszült arcok...

Hátracsusom az ülésből. Az ellenséges gépet akarom látni. A felhő géppuska tornyából pontosan figyelem üldözőinket. Az első mögöttünk jön, körülbelül 250 méternyire. Alsó építésű, zömök szárnyai vannak. Törzse felfelé erősen domboru. Lehet, hogy Rata, de lehet, hogy valami újabb orosz vadász. Szünet nélkül köpködi lövedékeit... A foszforcsikok egyre-másra a jobb oldalunkon suhannak tova...

Győzelem

A másik gép, valamivel hátrább és jobbról követi társát. Ez is hevesen tüzel. Fölénk lő.

A távirás hangját hallom. Kéri a pilótát, nyomja meg kissé gépünket. A gép farka enyhén emelkedik. A távirás csak ezt várja, azonnal a hátsó merev géppuska billentyűje után nyul a ráereszti tüzet az első vadászra.

Országos Földhitelintézet Fiókja

Ujvidék, Hitler Adolf u. 22. sz.

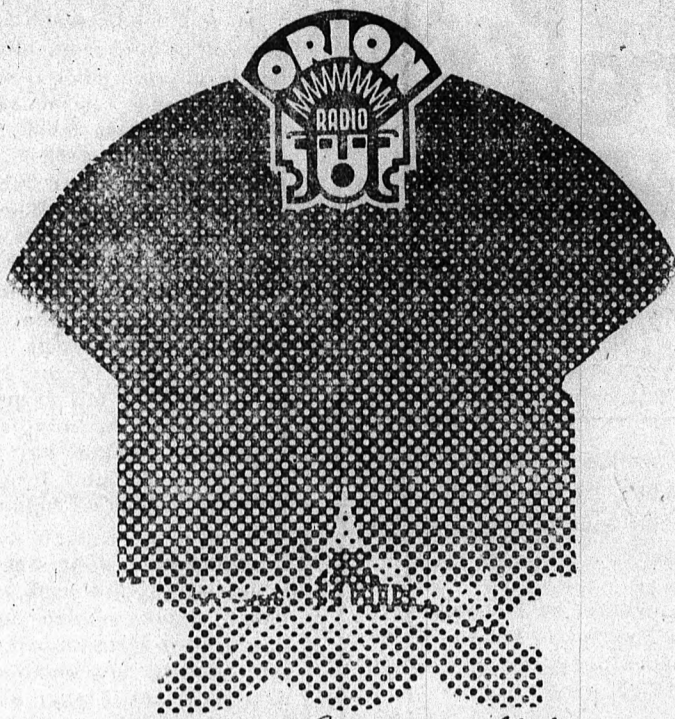
igazoltan mezőgazdasági beruházás céljaira kedvező feltételű

4.5 %-os kamatozású

kölcsönt nyújt

ingatlan fedezet mellett

Ujabb éles, kattogó sorozat... Mintha magasabb hang lenne, mint az előzők. A lövedékek biztosan ülnek a vízszintes vezérsíkunk irányába került ellenségen. Jól látszik a találat. A vadász, mint akinek az arcába vágnak, felrántja orrát és egy felhúzott bal fordulóval, igyekszik kitérni a tűz elől. Élesen veszi s közben oldalával és hasával mutat kitűnő célt, tovább is. Ez a felsőgéppuskának „fekszik”. Most tűz alá



Boldog Karácsonyt kíván

ORION RADIO

kapja s lövedékei úgy csapódnak a gép oldalán riktó vörös csillagba egymásután, mintha minden egyesnek külön szeme és külön gusz-tusa lenne rá...

Felujjongunk a remek sorozat látványától. A szovjetgép nem bírja tovább! Természetellenes mozdulattal levágja fejét és előbb füst, majd láng robban ki belőle, ahogy a felhőbe zuhan... A másik nem tévovázik, hanem villámsze-

rűen utána csap társának a felhők közé...

Egyszerre vége nyomott hangulatunknak. Busásabb kárpótlást nem kaphatnánk. Vigan és oly zajosan tartunk hazafelé, hogy örömmünk elnyomja a motorok dörgését...

Se vége, se hossza a billegtetésnek, amelyet a repülőter felett rendezünk. Hazatérő gépnél a győzelem jele ez. Nehéz abbahagyni... v. Szabó István, hadapródórm

Mi van a feketetengeri szovjet hajóhaddal?

Azok a tengelykötélékek, amelyek hihetetlenül szívós és kemény harcok után elfoglalták a Szovjetbirodalom utolsó jelentős feketetengeri flottatámaszpontját, Novoroszijzskot, ma Tuapsze kikötője előtt állanak. Ezzel a Don és Kubán átlépése után délfelé, majd délnyugati és délkeleti irányban folytatódó hadműveletek új célhoz érkeztek el; a szovjetflotta megsemmisítését illetően pedig az utolsóhoz. Odessza, Nikolajevszki, Sebastopol és Novoroszijzsk bevétele után ugyanis a bolsevisták feketetengeri hajóhadának utolsó buvóhelye maradt Tuapsze; már pedig kétségtelen, hogy ilyenformán előbb-utóbb be fog következni az a nap, amikor a szovjetflotta megszűnik létezni.

Nem szabad azonban figyelmen kívül hagyni azt a tényt sem, hogy a feketetengeri szovjetkikötők elfoglalása nemcsak a tengeri harcokat, de a szárazföldi hadműveleteket is döntően befolyásolja; ez a tény egyébként a mostani háború folyamán nem egyedülálló jelenség lesz, mert hiszen joggal megállapíthatjuk, hogy az egyes arcvonalak szárazföldi és tengeri harcieseményei mindig is szoros összefüggésben állottak egymással. Különösen áll ez a szovjetoroszországi harcokról, ahol a Fekete tengerért folyó harc nagyjában eldönti a környező hatalmas földterületek sorsát is.

A háború kezdetekor, azaz 1941 júniusában a feketetengeri szovjet flotta Oktjabrski tengernagy parancsnoksága alatt a következő egységekkel rendelkezett: A Pariskaja Kommuna 23.000 tonnás csatahajóval, három nehéz cirkálóval — köztük két teljesen korszerű 8.000 tonnásal, a Molotovval és a Vorosilovval — három régebbi könnyű cirkálóval — a Cservena Ukrajnával, a Krasni Krimmel és a Kominternel, — végül mintegy 19 rombolóval és 40 tengeralattjáróval. Ezenkívül számos egységük állt építés alatt, így egy 35.000 tonnás csatahajó, két nehézcirkáló, rombolók és tengeralattjárók. A tengeri erők támogatására igen erős légiflótát osztottak be, úgy hogy a bolsevista erők többszörösen meghaladták a tengely támadásra induló tengeri és légikötélékeinek erejét. A Fekete tengerre vezényelt tengelykötélékek közül pl. a románok mindössze négy rombolóval,

egy korszerű tengeralattjáróval és néhány kisebb egységgel indultak el. Georgescu ellentengernagy parancsnoksága alatt. Ami pedig a német erőköt illeti, azok szintén elenyészően csekélyek voltak a bolsevistákéhoz képest, mert hiszen jórészt csak a dunai flotta kisebb egységeiből álltak, s azokon kívül alig volt köztük említésre méltó egység. Igaz viszont, hogy légierők dolgában nem igen maradtak el az oroszok mögött.

A bolsevisták azonban nem tudták számbeli fölényüket értékesíteni. A később Kutzshewoz tengernagy parancsnoksága alá került Fekete-tengeri flotta első támadásai sikertelenséggel végződtek és megtörték a tengely erői által aknazárakkal és légivédelemmel biztosított déli parti vizeken. A szovjetflotta azután nem is igen merészkedett ki a nyílt tengerre, hanem inkább az egyre jobban fenyegetett szárazföldi szovjethadsereg hadműveleteinek támogatására soritkozott. Csakhogy nem maradhatott sokáig nyugodtan; visszahuzódásával egyidejűleg a tengely tengeri kötélekei támadásba kezdtek, s különösen nagyszerűen bevált gyorsnaszádjakkal nyugtalanították a tulsulyban is tehetetlen bolsevista hajóhadat. A perekopi tengeri ütközetben azután megkapták az első komoly leckét.

Súlyos veszteségekkel vonultak vissza a támadó tengelyflotta elől, s ennek következménye volt, hogy a krimi partraszállás megakadályozása szempontjából már nem tudtak komoly ellenállást kifejteni. Kercs és Feodózia elfoglalása hasonló tehetetlenségben találta őket; a szárazföldi csapatok magukra utalva, tengeri támogatás nélkül próbálták visszatartani a tengely előnyomuló erőinek támadását, ami azonban — mint az eredmények mutatják — nem sikerült. Sebastopol eleste azután az első lépést jelentette a megsemmisülés felé; következtek a többi kikötők, a szovjetflotta támaszpontjai a tengely kezére kerültek, az utánpótlás mindig nehezebbé vált és végülis Tuapsze kikötőjében kerestek menedéket a vörös hadsereg hajói. Tuapsze kikötője pedig ma olyan események előtt áll, amelyek Odessza, Nikolajevszk, Sebastopol és Novoroszijzsk sorsát is eldöntötték. (TEK)

Hírek:

AZ OTI KORZETI ORVOSA: Felsőváros dr. Szabó Endre, Flórián utca 8., második és harmadik körzet orvosa dr. Ripp Miklós, Deák Ferenc krt. 15. — UGYELETES VÁROSI ORVOS: Dr. Kontsek Ferenc, Szentelek utca 12. Telefon 331. UGYELETES GYÓGYSZERTÁR: Városi gyógy-szertár, Szt. Gvörög tér.

A „DÉLVIDÉK” szerkesztősége és kiadóhivatala kellemes és boldog karácsonyi ünnepeket kíván mindén munkatársának, olvasójának, hirdetőjének és barátjának.

A „DÉLVIDÉK” legközelebbi száma a karácsonyi ünnepek után Zomborban hétfőn, december 28-án este, a vidéken pedig december 29-én, kedden a szokott időben jelenik meg.

MÓCS ILKA

és

Dr. KELFMEN IMRE jegyesei
Minden külön értesítés helyett

Deák főispán Ujvidéken. Deák Leó dr. főispán Ujvidékre utazott, ahol tárgyalásokat folytatott apatini dr. Fernbach Péter főispánnal, majd meglátogatta Csirics Irinéj görögkeleti püspököt.

Karácsonyi ünnepi mise a zombori plébániatemplomban. Karácsony első napján a plébánia templomban délelőtt féltizenkettőkor Griesbacher Es-dur miséjét éneklő a zombori Egyházi Énekkar. Offertoriumra Cirfusz Károly éneklő az Oh Szüzanyánk-at, Agnus Dei előtt pedig Kandler Nándor Koudela Miatyánkját adja elő. Vezényel dr. Kiss Lajos, a délvidéki konzervatórium igazgatója, orgonál Kiss János zeneiskolai igazgató.

Osszeszurkálta a férjét, mert későn jött haza. Ujvári Sándor 38 éves hentessegéd késő este ment haza Cinkotán a Losonci utca 27 szám alatt lévő lakásába. Felesége szemrehányásokkal fogadta emiatt, majd az asszony dührohámában kést kapott elő, azzal támadt az urára. Több szurást ejtett férjén, akit súlyos sérüléseivel a Szent István-kórházba szállítottak.

Jézuska: Virág

A föld legdiszesebb teremtménye az ember volt a bűnbeesés előtt. Az egész megjelenése hasonló tehetett szép illatos virághoz. Szólás-mondás szerint, aki a virágot szereti, rossz ember nem lehet. Ezt a szép mondást igazolni akarta az édes Jézuska, amidőn azt látta, hogy az ember bűne által hasonló lett a hervadt virághoz. Hogy tehát az emberek megszeressék Istent, kit nem látnak és egymást is, Magára vette az emberi természetet. Valóban ékes lett az ember fial közt, mint üde, illatos virág. Nagyon alkalmas lett arra, hogy megszeressük. Ez annyira hatott Borgiász szent Ferenc hercegre, hogy szegény szerzetes lett Jézusért. A szegény Jézushoz akart hasonló lenni. Nővére pedig szemlélve egykor egy szép virágot, nem akart másnak, mint Jézusnak jegyese lenni; mert ily széppé és boldoggá csak Jézus teheti.

Azonban a virág szépségében gyönyörködni ne hagyjuk csak a spanyol előkelőségeket. Ahhoz minden nemzetnek van joga. Ezt az édes Jézuska, a legszebb hervadhatatlan virág is, így kívánja. Van nekünk csodaszép rózsánk magyar király leánya személyében, szent Erzsébetben. Rózsás, illatos lehetett az ő szive, mert télnék idején a szegényeknek szánt eledel kötétyében csodálatosan rózsákká változott. Rózsás, szerető szive volt szent István királyunknak, aki arra törekedett, hogy országában az idegen is jobban érezze magát, mint bárhol máshelyen. Ha valaki ezek után avval mentegeti magát, hogy nem lehetünk mindnyájan szentek, elegendő Jézuska példája és figyelmeztetése, hogy tanuljunk Tőle mindnyájan alázatosságot; alázatosoknak kell lennünk. Hisz a kis ibolyácska, ha a rakoncátlan gyermek összehajlik, avval hosszulja meg magát, hogy utolsó és kedves illatával kedveskedik neki, mert az a rendeltetése. Jézuska rendeltetése is megmutatni: milyen legyen az ember. Megmutatta és hirdette, hogy az Ő eledele a mennyei Atya akarata és megmentése annak ami elveszített, vagyis, hogy a hervadt, bűnös ember ismét Istennek a hasonmása legyen. Legyen hervadhatatlan virág, amelyben Jézuska példája tündököljék, illatozzék. Evvel a virággal ékesítve versenyezzen minden nemzet és megjön a Jézuska által is annyira kívánatos béke.

Látjuk, hogy hervadt rózsza: a szeretetlenség hozott háborút, a békét csak a hervadhatatlan rózsza: a Jézuska, az Istenember hozhatja meg.

PÁTER GELLÉRT.

SZAVATOSSÁGBIZTOSÍTÁS. Felelőség saját és alkalmazottaink ténykedéséért. Általános jogszabály, hogy aki másnak kárt okoz, az okozott kárt megtéríteni tartozik. Sokan nem is sejtik, hogy ezen jogszabály milyen könnyen alkalmazásra kerülhet ellenük, amely súlyos anyagi következményekkel jár. Így a mezőgazda, vagy valamely üzem tulajdonosa, vagy háztulajdonos felelős azokért a károkért, amelyek — legtöbb esetben vétkesség nélkül — harmadik, idegen személyek szenvednek mezőgazdaságában, üzemében vagy az illető házában saját vagy alkalmazottai mulasztásából kifolyóan. Az 1857-ben alapított legrégebbi magyar biztosító, az ELSŐ MAGYAR ÁLTALÁNOS BIZTOSÍTÓ TÁRSASÁG helybeli főügynöksége, illetve képviselője: Trefort utca 2. alatt készséggel ad felvilágosítást.

Régifajta, vastag, sárga „PESTI HIRLAP” könyveket veszek, vidékről is.

STEVO dohánytőzsde a városházával szemben, a láncban.

Kivégeztek egy budapesti rablógyilkos. Budapestről jelentik: A rögtönítélő bíróság halálra ítélte Jerik Ferenc iparossegédet, aki röviddel ezelőtt elsötétítés alatt az egyik Csengeri-uti pincében megölte Fekcs János idős cipésmestert. Az ítéletet végrehajtották.

Kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kívánunk t. vevőinknek, jóbarátainknak ismerőseinknek

TURY JÁNOS ÉS FIA

műszerészek.

Halálraégett egy bácsalmási lelencgyermek. Megdöbbentő gyermekszerencsétlenség történt Bácsalmáson. Kovács László egy éves lelencgyermek, akit Nagy Mária vett magához, olyan súlyos égési sebeket szenvedett, hogy a bajai kórházban belehalt sérüléseibe. A kisgyermek játszótársai tüzzel játszottak és lángolt fogott a szalmaszál. A többiek elmenekültek, de a kis Kovács László még nem tudott járni, s a feltörő lángok halálra égették.

Két kivégzés Prágában. Prágából jelentik a Budapesti tudósító, hogy kémkedés és hazárulás büntetése miatt halálra ítélték a 43 éves Vojter Marer-t és a 45 éves Nikola Fialát. Az ítéletet végrehajtották.

SZILVESZTER EST táncos egybekötve a Vadászkiút szálló nagytermében 7 órai kezdettel. Belépődíj nincs. Vacsora kötelező.

Asztalrendelések személyesen az irodában, naponta 8-12 és 3-7 ig, 29-ig bezárólag

Bűnbocsánat. Rómából jelentik: Összentése XII. Pius pápa rendelete értelmében mindazok, akik légitámadások idején bűnbánó lélekkel elimádkozzák a Jézus irgalmaz nekem kezdetű imát teljesen bűnbocsánatban részesülnek.

A La Carte áron adják a szilveszteri menüt. A közéletügyi minisztérium árhivatala tárgyalásokat folytatott a vendéglősökkel és kávézókkal a szilveszteri menük árának megállapítása ügyében. Eszerint a szilveszteri menü keretében felszolgáltatásra kerülő ételeknél a la carte árakat lehet figyelembe venni. Minden vendéglő és kávéház tulajdonosa a szilveszteri menü áralkulációját az ipartestület útján három példányban köteles benyújtani az árhivatalhoz és csak annak jóváhagyásával állapíthatják meg véglegesen a menü árát.

Az ünnepi istentiszteletek sorrendje a zombori evangélikus templomban. A karácsonyi ünnepek alatt a következők szerint tartják meg a magyarnyelvű istentiszteleteket a zombori evangélikus templomban: 24-én öt órakor karácsonyfaünnepély. Karácsony első, második és harmadik napján féltizenegyor istentisztelet. Szilveszter napján délután 5 órakor, Újév napján pedig délelőtt fél tizenegyor tartanak istentiszteletet.

Tizenháromezer pengő az Egészségvédelmi Szövetség zombori fiókjának jövőévi költségvetése. Az Országos Egészségvédelmi Szövetség zombori fiókja szerdán este tartotta rendes közgyűlését. Cserta Péter dr. elnöki megnyitóját után Karossa-Pfeiffer József tiszti főorvos beszámolt a bölcsőde eddigi működéséről. Megállapították a jövőévi munkaprogramot is. Eszerint jövőre egészségnapot, műsoros teaestet és műkedvelő-előadást rendeznek. A fiók költségvetése 17.000 pengőt tesz ki. A számvizsgáló bizottságba a következő tagokat választották be: Gróf József sz. v. főtanácsos, Grocsics István szv. tanácsos és Halassy Béla szv. tanácsos, póttagok: Orbán János és Bódi István. Titkár: Érsek Ervin dr. Elhatározta a közgyűlés, hogy új tagokat vesznek fel.

Kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kívánok t. vevőimnek, jóbarátainknak és ismerőseimnek

ROSEMARIE KALAPSZALON

Háromezer hívő körmenete fejezte be a bácsalmási missziós hetet. Bácsalmáson befejeződött a magyarnyelvű missziós hét. A Te Deum után háromezer hívő vett részt a körmenetben. A németnyelvű hívők részére február 21 és 28-a között tartják meg a missziós napokat.

Külön figyelmet érdemel a könyv utolsó fejezete, amely tárgyi adatokkal — Kállac Miklós miniszterelnök legutóbbi parlamenti beszéde nyomán — azt mutatja ki, hogy Magyarország éppen az utolsó két év tizedben ért el nagyfokú szociális haladást és ezzel megelőzte nemcsak a délkelet-európai államokat, hanem egyes nyugati és tengertentüli országokat is.

Tizenhárom utassával együtt eltűnt egy kanadai repülőgép. Stockholmból jelentik: Az Exchange Telegraph c. angol lap írja, hogy Kanadában, Vancouver-től északra felderítők kutatnak egy kanadai repülőgép után, amely 13 utassal együtt nyomtalanul eltűnt. A repülőgép pilótája le akart szállni a repülőterre és rádión utasításokat kért, amit meg is kapott, de az utasításokra már nem válaszolt és azóta nyoma veszett.

44 ezer vihar naponta. A világ valamennyi obszervatóriumának — körülbelül 3000 olyan intézményről tudunk — egybevetett feljegyzése szerint egy év alatt kerekén 16 millió vihar vordul át a földön, ami napokra elosztva közel 4 ezret tesz, és hogy ha egy-egy vihar átlagos tartamát fél órára becsüljük, közel száz százezer lélek biztonságát számolhatunk azzal, hogy valahol a földön a napnak minden percében vihar van.

HÁZASSÁG. Zorics Mancika és Vrabec Rudolf karácsony másnapján tartják esküvőjüket a római katolikus plébániatemplomban. Minden kétféle értesítés helyett.

Gyógynövények hasznosítása Németországban. A birodalmi gyógyszerészek vezetőjének elnökségével Németországban most egy új munkaközösség lépett életbe. Az intézmény célja a gyógynövények tanulmányozása, természetese, összetételének és hatásának ismertetése és a gyógynövényekről terjesztett babonák elterjedésének megakadályozása, melyek ezen növények tudományos értékesítésének útjában állnak. Eme munkaközösség legfőbb feladata azonban a gyógynövények tudományos és beható kutatása lesz és az így szerzett tapasztalatokat megfelelően értékesíti. Az alapítóiúléson utaltak a gyógynövények gazdasági jelentőségére, melyből következik, hogy Németország különösen a délkelet-európai államokból nagymennyiségű gyógynövényt vett át és ezenkívül a belvárosi termelést is nagy arányban fokozták. Különösen fontos az egyes növények orvosi szempontból való értékének megállapítása és ezen gyógynövények fokozott gyűjtése. Az orvosokat, akiknek egy része még mindig tartózkodással viseltetik a gyógynövények iránt, szintén tájékoztatják az egyes gyógynövények hatásáról. Az újonnan alakult intézményhez a német orvos- és természettudomány számtalan kiváló tagja csatlakozott.

Kellemes karácsonyi ünnepeket kíván
kedves vendégeinek
csengődi kadetka és anasztia
Zarubszky

Károly román exkirály mint sajtófejedelem. Nagy az érdeklődés Londonban azzal a hírrel kapcsolatban, hogy a román ex-király új foglalkozást talált ki a maga számára. Elhatározta ugyanis, hogy újság-király lesz belőle. Első lapja most van megjelenőben. Címe „Hangok Romániából”, terjesztése Mexikóból indul ki és célja Umániának a rokon latin népekhez való közelebb hozása. (St).

Bálmamájából készítenek a legfinomabb ibolyaparfómot. A legfinomabb ibolyaparfómot a bálna májából készítik és az ember orrát kis kémiai ravaszságok árán alaposan be lehet csapni. A kínaiak már a középkorban tudták hogy ha a gyengébb minőségű teához egy csipetnyi jázminlevelet tesznek, az így „megjavított” tea a legpompásabb nemes-tea illatával is felveszi a versenyt. Az orgonaparfóm gyártásához pedig jázmin, iriszlaját, gyöngyvirágot, cseregalagonyt, rózsát és musuzt használnak, de orgonavirágot egyáltalán nem. A legkomiszabb minőségű gabonapálinka néhány csepp kreozot hozzáadásával pompás illatú itallá varázsolható.

A legjobb **halászlé**, kitűnő zene mellett a „**Kék szőlőtűrt**” vendéglőben
Tulajdonos Michelsz János.

Angliában megtízszereződött a bolsevisták száma. Stockholmból jelentik: A „Daily Worker” közlése szerint Angliában a kommunista párt tagjainak száma egy millió. E szerint egy év alatt Angliában a bolsevisták száma megtízszereződött.

A keleti területek tejjgazdaságának újirrendezése. A keleti területek gazdasági újirrendezése a szovjet elhanyagoltság következtében igen kemény munkát jelentett a német hatóságok számára. A visszamaradottság különösen a tejjgazdaság terén éreztette hatását, mivel a Szovjetben a tejjgazdasági szakemberek ismeretlenek voltak. Most német körzeti gazdasági vezetők felügyelete alatt olyan felépítés kezdődik, mely már most jó eredményre vezetett. Elsősorban a tej feldolgozásán javítottak, mely eddig olyan kezdetleges volt, hogy 1 kg vaj előállításához 40 kg teire volt szükség. A sajt szintén ismeretlen fogalom volt ezen a vidéken. A tejjgazdasági gépeket most a németek modernizálják, kijavítják a szakembereket képeznek ki, egyszóval a keleti területek tejjgazdaságának újirrendezését az egész vonalon keresztül vizsgálják.

Névváltoztatás. Thum Vince a Bajai Takarékpénztár zombori fiókjának pénztárosa, családi nevét a m. kir. belügyminiszter 556034/1942. II. sz. határozatával „Bozsoki” névre változtatta.

Egy **hetvenéves** ember csak öt esztendő volt talpon. Egy hetven esztendő ember átlagosan életének majdnem egy harmadát, pontosan 24 esztendőt tölt ágyban alvással és ezzel szemben mindössze 11 évet dolgozik. de 7 évig evett, 8 évet töltött szórakozással, viszont tanulásra csak három esztendőt jutott. mosakodásra és beretválkozásra 2 évet fordított és 3 évig csevegett, s végül kerek 5 esztendőt volt talpon.

Mindenki alánlia Budapest
Palugyai szücsöt IV. Váci utca 15

Mennyi drágakő van a föld mélyében? Megbízható szakértők becslése szerint még 27.000 kg nemes drágakő nyugszik a föld mélyében és hogy ezidáig 13.000 kg-ot termeltek ki. Ennek a horribilis értékű kincsnek legnagyobb részét csiszolatlan állapotban a keleti fejedelmek kincseskamráiban őrzik. A drágakövek közül igen soknak teljesen nyomaveszett. Így a legendás Nagy Mogulnak egy 1665-ből származó francia leírásból ismert, szinaranyból készült trónszéke, mely csodálatos tűzü zafirokkal, rubinokkal smaragdokkal és gyöngyökkel volt kirakva.

Kifutófiút keres azonnali belépésre a K5-tisztviselők Szövetkezete Zombor. Szentgyörgy tér 6. a-2861

Megajándékozták az apatini szegény gyermekeket. Apatinból jelentik: A DMKSz apatini fiókja karácsonyi ünnepélt rendezett Hark János elnök vezetésével. Telt ház előtt ének számokat, szavakatokat és betlehemi játékokat adtak elő. Berencz Ádám érseki tanácsos magasszárnyalású beszédben méltatta a karácsony és a szeretet jelentőségét. A sikerült műsor végén 120 család gyermekeinek szeretetsomagot ajándékoztak.

Honvéd karácsony Ujverbászson. Tudósítónk jelenti: Az ujverbászi Levente Egyesület az orosz harctéren küzdő honvédek hozzátartozóinak felsegélyezésére szép műsor keretében »Honvédkarácsonyt rendezett». Az ünnepséget karácsonyi énekek vezették be. Az ünnepi beszédet Szilárd Frigyes egyesületi elnök mondta. Az ünnepi beszédet karácsonyi műsorszámok követték szavakatok és énekek, amelyeket a közönség lelkes tapsal fogadott. Befelezésül megajándékozták a hadbavonultak hozzátartozóit. A rendezés munkáját Bíró Karola gim. tanárnő látta el nagy szakértelemmel.

Tilos a kenyérgabonát kézidarálón őrölni. A MTI jelenti, hogy kormányrendelet jelent meg, amely szigoruan megtiltja, hogy kenyérgabonát kézidarálón, vagy takarmánydarálón őröljenek.

Karácsonyfaünnepély Adán. Tudósítónk jelenti: Adán az elemi iskola tanulói nagyszerű karácsonyi ünnepélt rendeztek a szegénysorsu iskolás gyermekek felsegélyezése érdekében. A kis szereplők sok megérdemelt tapsot kaptak.

A Dolovai nábob lánya Adán. Adáról jelentik: Az adai Iparos Olvasóegylet karácsony másnapján a Török-féle vendéglőben táncal egybekötött színelőadást rendez. A műkedvelők Herceg Ferenc színművét, a Dolovai nábob lányt mutatják be a legjobb erők közreműködésével.

Az ujverbászi leventék a honvédekért. Tudósítónk jelenti: Az ujverbászi Levente Egyesület az orosz harctéren küzdő hős honvédek részére és itthon maradt családtagjaik karácsonyi felsegélyezésére gyűjtést rendezett, amely 1.455.34 pengőt eredményezett. A gyűjtést a következő leventeparók végezték: Muhai Ági és Kaposvári Ádám 212, P. Kurin Erzsébet és Bözse Pál 164.54, P. Eiler Erzsébet és Eiler András 122.20, Scholl Hilda és Csernik Pál 103.80 P. Papp Veronika és Sági Sándor 134.30, Egri Laura és Jáger Ferenc 17.40, Éter Pirocska és Fabó Péter 140.30, Kiss Gábor és Csákvári Zoltán 170.20, P. Vigh Rozika és Egri Laura 65.60, P. ifj. Schuch Gyuláné és Szilárd Frigyesné 325 pengőt.

A zombori Mária leánykongregáció a szegényekért

Nem hangos csengetyű szóval és színes, szikrázó villanykörték megvilágításában, hanem csendesen, minden feltűnés nélkül indulnak utnak a zombori Leány Mária Kongregáció tagjai a szent este szürkületében, hogy szétvigyék a városban a kis Jézus szeretetét. Szívükben e szeretet, keztükben karácsonyi csomag. Mennek és felkeresik a város szélén lakó szegény gyermekeket, akik a szeretetben hívva várják a kis Jézus eljöveteletét és hiszik, hogy az nem feledkezik meg róluk.

A kongregáció egész évi munkájának anyagi eredményét ugyszólván kizárólag erre fordítja, hogy a karácsonyi ünnepeket széppé és meleggé tegye azon szegény gyermekek számára, akiknek szülei szegénységük miatt nem szerezhetnek ilyen örömet nekik.

A kis Jézus ajándéka hasznos dolgokból áll. Meleg téli ruha, cipő és harisnya képezi a csomagok értékes tartalmát, mellettük, hogy gyermek szemmel itélve is teljes legyen a kis Jézus gondoskodása, az édességekkel telt zacskó és a karácsony szimbóluma a zöld fenyőgaly.

Hisszük, hogy ezek a szegény gyermekek, akik ilyen módon talán közvetlenebbül érzik a kis Jézuska mindent átölelő szeretetét, mint azok a gyermekek, akiknek karácsonyi ajándékaról jómódu szülők gondoskodnak, nem fognak megelégedezni soha az Isteni gondviselésről és ezzel hozzájárulnak ahhoz, hogy ez a gondviselés a társadalom értékes és hasznos tagjaivá nevelje őket.

Itt a Mikulás

Sikerült gyermekelőadás a Városi Színházban

A Petőfi utcai iskolásgyerekek kedden délután jólsikerült előadást rendeztek a Városi Színházban, Gausz Fülöp tanító irányításával. A műsoron szavakatok és énekszámok szerepeltek. Különösen nagy sikert aratott az »Itt a Mikulás» című karácsonyi játék. Az előadás 350 pengőt jövedelmezett, ezt a hadbavonultak hozzátartozóina felsegélyezésére fordítják. Az előadásra a következő gyermekek szerepeltek:

Hóza Erzsébet, Bocker József, Pecsulia Dobrila, Bosznai Elemér, Jurisits Dezső, Zsulyevits János, Zsoldos Ferenc, Tiefentler Károly, Pelagits Fedor, Zsulyevits Anna, Lutkits Vukica, Garai Erzsébet, Pletikoszits Ilona, Luxeder Emil, Schubert Rosemarie, Pojakovits Elli, Gausz Kató, Kósa Sándor, Zsulyevits Erzsébet, Jónák Erika, Molnár Jenő, Tihanyi Irén, Ujvári Edith, Korál Irén, Kopping Gertrud, Rákits Mária, Tamás István, Steinbach József, Jósztis Vera, Schmidt István, Galac György, Gluyits József, Pfeiffer Gyula, Budai Mihály, Tettmann G., Szeitz K., Rock J., Elmer R., Bauer A., Bagány M., Link I., Krevenka R., Vitsek T., Fischer B., Körmenyi M., Maros J., Horváth R., Ujszászi M.

Több, mint 1500 amatőr csillagásza van a cseh protektorátusnak. A csehországi csillagászati társaság most megtartott 25 éves jubileuma alkalmából hozták nyilvánosságra hogy a társaság 1500 rendes tagot számlál. Miután egészen bizonyos, hogy a társaság nem öleli fel az ország valamennyi amatőr asztrológusát, ezek száma kétségtelenül meghaladja az 1500-at is. A tagok közül több száz rendelkezik saját messzelátó berendezésekkel. Igen sokan vannak közöttük, akiknek magán munkássága és ennek során eszközölt mérései a prágai egyetem tudományos munkájának igen lényeges ki egészítéséül szolgáltak.



A Bajai Takarékpénztár Zombor fejlesztéséért

Bács-Bodrog vármegyében iskolák, községházák, egészségházak épülnek a Takarékpénztár segítségével — A többtermelést hitelnyújtással segítik elő

A felszabadulás óta a Délvidéken mindenütt folyik a hiányok pótlása és a lehetőségek szerint mindenütt új építkezések folynak, új vállalkozások születnek, új egzisztenciák létesülnek. Ehhez a kétségtelenül nagyarányú építő munkához sok pénz kell, amelyet a pénzügyintézetek bocsátanak a közsületek és a magánosok rendelkezésére. Ezek közül is elsősorban a Bajai Takarékpénztárt kell megemlítenünk, amelynek igazgatósága eléggé nem értékelhető készséggel ajánlotta fel szolgáltatását a közsületeknek, hogy mint a trianoni időkben a csonka megyében tette, a felszabadult Bácska új életének kiépítését is minél nagyobb mértékben segítse elő. Amikor felvetődött az a terv, hogy Zomborban bérházat és csendőrségi épületet emel a Vármegye, egyedül a Bajai Takarékpénztár ajánlotta fel a szükséges pénzt a tervek keresztülviteléhez és másfél millió pengő hitelt nyújtott a megyének rendkívül kedvező feltételek mellett. A Bajai Takarékpénztár a városnak is kölcsönt folyósított, még pedig a tervezett városi bérház felépítéséhez 217.000, a városi villanytelep szükségleteinek fedezésére pedig 120.000 pengőt. A szükséges hitelek ilyenentén való rendelkezésre bocsátásával a Bajai Takarékpénztár nagy mértékben járult hozzá Zombor fejlesztéséhez.

Hasonló készséggel áll a Bajai Takarékpénztár a megye minden építkezési akció mellé is. A Bajai takarékpénztár segítségével Bács-Bodrog vármegyében egész

sor községháza, egészségház, iskola épült fel. Ilyen célokra 800.000 pengőt folyósított a jóhírnevű és a tőke építő szerepét helyesen értelmező pénzügyintézet igazgatósága.

A lehetőleg határain belül kielégíti a Bajai Takarékpénztár minden jogos magán hiteligényt is. Az elmúlt évben is arra törekedett az igazgatóság, hogy folyósított kölcsöneivel a háborús körülmények által megkivánt többtermelés és az iparfejlesztés céljait szolgálja. Ennek a tevékenységnek rendkívüli horderejét nem is kell külön kiemelni.

Az intézet zombori fiókja rövid idő alatt olyan jóhírré és közmegebecsülésre tett szert, ami bizonyítja, mennyire értékeli a község azt a magasan kiemelkedő közgazdasági szellemet, amely a Bajai Takarékpénztár pénzügyleteiben irányítja. Az intézet zombori fiókja egy éves működése alatt teljes mértékben megnyerte a betétesek bizalmát, ami betétállományának állandó növekedésében imponáns módon jut kifejezésre.

Az intézet úgy az adósok, mint a betétesek ügyeit mindenkor a legnagyobb előzetes készséggel és körültekintéssel vezeti. Mindig oda irányítja a tőkét, ahol arra nemzeti és közgazdasági szempontból szükség van, ahol hasznos termelésre, építésre kell a tőke. A Bajai Takarékpénztár biztos öre a tőkének és magasan kiemelkedő közgazdasági feladatot teljesít.

A Bács-Bodrog vármegyei Gazdasági Egyesület közleményei

VETŐBURGONYA ELSZAPORÍTÁSÁRA LEHET JELENTKEZNI

A m. kir. földművelésügyi miniszter a hazai burgonyatermesztés fejlesztése céljából ez év őszén és a jövő év tavaszán Németországból nagyobb mennyiségű nemesített és utántermelt étkezési és ipari burgonya vetőgumó behozatalát határozta el. A behozott vetőburgonyát a M. Kir. Növénytermelési Hivatal adja ki az elszaporításra vállalkozó gazdaságoknak. A vetőgumó kiosztásánál előnyben részesülnek azon gazdaságok, amelyek a burgonya állami elismerési eljárásba bekapcsolódtak. A szaporító gazdaság a korai féleségekért 21.40 P., a közepes érésűekért 20.40 pengő és az ipari burgonyákért 17.80 pengő mázsánkénti vételárat fizet. A szaporító gazdaságoknak kötelezettséget kell vállalnia, hogy az utántermelésből az átvett vetőgumó mennyiségének legalább háromszorosát felajánlja állami vetőburgonyagumókiosztás céljaira. Az átvételre felajánlott burgonyának vetési célra megfelelő nagyságának és válogatott minőségűnek kell lennie. A szaporító gazdaságokat a M. Kir. Növénytermelési Hivatal Szakközegeivel 1943. év nyarán ill. őszén a szedés idején ellenőriztetni. Az elszaporító gazdaságok az utántermelt burgonyavetőgumóért az egyes fajtáknak megfelelően az étkezési minőségűre válogatott burgonyára budapesti paritásban megállapított termelői árát és 35% felárat kapnak az igénylőktől, ezenkívül állami hozzájárulás képpen q-kint még 1.50 pengőt fizet a Magtermelési Hivatal. A nagyszámu érdek-

lódésre való tekintettel a továbbszaporításra vállalkozó gazdaságok a legrövidebb időn belül jelentsek be igénylésüket közvetlenül a M. Kir. Növénytermelési Hivatalhoz, Budapest, IV., Vámház körút 2.

ÜZLET ÉS RAKTÁRHelyiség KIADÓ

A Bács-Bodrog Vármegyei Gazdasági Egyesület 1943. január 1-ti kezdettel a Rákóczi útra néző üzlet- és raktárhelyiséit bérbeadja. Érdeklődni az Egyesület irodahelyiségeiben lehet.

Földbirtokosok és földbérlők !!

Az elmúlt gazdasági évben elért eredmények lényegesen bebizonyították, hogy a NAPRAFORGÓ a LEGJOBB TERMELÉSI ÁG. A kezdet nehézségei — ár:sz, késői vetés stb. — dacára MENYNYISÉGBEN és PÉNZBEN legjobban fizetett. Azonkívül a termelő még elsőrendű takarmányhoz és fűtőanyaghoz is jutott. Nagyon sok termelő a napraforgó szarából nyert tüzelőanyaggal melegíti szobáját. A kicsépeelt fejek pedig jó trágyaanyagot eredményeztek.

Az idei évre a napraforgó szerződéseik megkezdődtek!

Az elmúlt évben érvényben volt összes feltételek ezidénre is megtartjuk, sőt ez évben a tavalyi 20%-kal szemben HUSZONOT százalék olajpogácsát fogunk adni a leszállított mennyiség után!!!

Pénzelőleget és türes zsákot ismét adunk.

Az a termelő, aki vetését bezárólag 1943. január hó 5-éig bejelenti, fenti kedvezményen kívül még kat. holdankint 30 kg. PÉTI-SÓT is igényelhet!!

NAPRAFORGÓ TERMELÉSÉVEL A HAZA IRÁNTI KÖTELESSÉGUNKNEK IS ELEGET TESZUNK! Jegyezzünk tehát idejekorán, hogy a Péti-sót megkapjuk.

Hazai olajjár R. T.

megbízottja:

STEFATITS ISTVAN keresk. ügynökség és biztosítási iroda Z O M B O R Zrínyi utca 2 sz. Telefon 81

CSAK A TERMELÉS FOKOZÁSÁVAL LEHET BIZTOSITANI AZ ORSZÁG KOZELLÁTASÁT!

A BÁCS-BODROG VÁRMEGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLET vidéki Gazdaköröknek és azok tagjainak nem csak mezőgazdasági ügyekben, hanem minden ügyekben dolgozhatnak is készséggel ad felvilágosítást és tanácsot. Felkérjük tagjainkat, hogy minden kérelmükkel illetékes Gazdakörük útján forduljanak bizalommal Anya egyesületünkhöz.



A Baross Szövetség

hirei

A legutóbbi 50.743/1942 P. M. számú miniszteri rendelet az érvényben lévő és a kereskedelmi ügynökökre vonatkozó rendelkezéseket a biztosítási ügynökökre is kiterjesztette. Ez gyakorlatilag annyit jelent, hogy a biztosítási ügynökök is csak abban az esetben fejthetnek ki ügynöki tevékenységet, ha az illetékes I. fokú iparhatóság által kiadott ügynöki arcképes igazolvánnyal rendelkeznek.

A zsidó biztosítási ügynökök csak abban az esetben kaphatnak arcképes igazoló könyvet, ha alkalmazotti viszonyban állnak vagy hatályos iparjogosítvánnyal rendelkeznek — ép úgy mint a többi ügynökök. Amennyiben a zsidónál az alkalmaztatás lehatósága megszűnik vagy iparjogosítványa hatályát veszti, az arcképes igazolókönyvet a hatóságok kötelesek megvonni.

Az elsőfokú iparhatóságok az alkalmazotti viszonyban álló és ilyen alapon arcképes igazolókönyvet nyert zsidó ügynökök esetében kötelesek az Értelmiségi Kormánybiztossággal közölni a szolgálati viszony adatait. Ha a kormánybiztosság megállapítja, hogy a bejelentésben foglalt adatok a valóságnak nem felelnek meg, az arcképes igazolókönyv bevonása és a kihágási eljárás megindítása céljából az iparhatóságot értesíti. Ezenfelül a zsidótörvényben foglalt rendelkezések megszegése miatt is folyamathoz teszi az Értelmiségi Kormánybiztosság a kihágási eljárást.

Ez a rendelet nagy meglepetést keltett a zombori Baross Szövetség utazó-ügynöki szakcsoport tagjai között, mert egyrészt lehetetlenné teszi zsidó ügynökök visszaéléseit, másrészt meg a szakcsoport lényegesen megfog erősödni, mert előreláthatólag a keresztény biztosítási ügynökök is ebben a szakcsoportban tömörülnek. Ezzel kapcsolatban — mint értesültünk — a zombori Baross Szövetség utazó-ügynöki szakcsoportja vasárnap f. hó 27-én délelőtt 10 órakor értekezletet fog tartani, melyen már a biztosítási ügynökök is részt vesznek és ezért érthető az a nagy érdeklődés, amely az értekezletet megelőzi.

ASSZONYOK ROVATA

Az igazi ajándék az, amelyet a szeretet ad

Hetek óta zsong szívemben a minden eszendőben megújuló karácsonyi énekek sokasága. Karácsonyi hangulat árad lelkemből és minden, ami az élet forgatagában élém téved, ugyan ezt a hangulatot sugározza felém.

A közeledő fenyőfák illatából is ez árad, és fájón zsong bennem akkor, ha fényes kirakatok előtt megálló szegényes öltözötű asszonyok szomorú tekintetével találkozok az enyém. Látom a szemükben a szomorúságot, amely arról beszél, hogy nekik nincsen módjukban gyermekeiknek ajándékokban bővelkedő karácsonyt szerezni.

A karácsony azonban a szeretet ünnepe és én szeretettel szeretném ezekben a szegény asszonyoknak a kezét megfogni és megtanítani őket arra, hogy a szeretet megünnepléséhez nem kell okvetlenül sok pénz. A gyermek pedig ha még anyyi és drága játékszerrel halmozák is el, hálás csak annyira lesz értük, amennyi szeretetet kapott velük. Az igazi szeretet pedig megmérhetetlen hatalommal bír. Olyan nagy hatalommal, hogy még gazdag ajándékot is tud adni a semmiből. Mert adni nagyon nehéz. Vannak emberek, akik a semmiből is könynyedén ajándékoznak és vannak olyan szegény gazdag emberek, akik a legértékesebb kincsekkel sem tudnak ajándékot adni senkinek.

Nem fogom elfelejteni soha azt a szegény napszámos házaspárt, akik négy kislánynak rendeztek vidám, boldog és meglegegedett karácsonyt egyetlen fillér nélkül. Hiszen a csekély napszámból jó volt ha mindennapra tellett.

A négy kicsit eltávolították otthonról és a házaspár karácsonyi énekek szelid hangjai mellett látott munkához. Az öreg nagyapa is segített nekik. Én, aki véletlenül toppantam közéjük, kíváncsian és csodálkozva szemléltem munkájukat. Az apa éles késével tűzifából faragott valami alkalmatosságot, amit ő babának nevezett. A munka nehezen ment, a faanyag sem volt megfelelő erre a célra, de az éneklő fiatal apa arcán ott ragyogott a hit, hogy ebből mégiscsak csodaszép karácsonyi baba lesz. Utána az

asszony vette kezelésbe a babák favázát és csikokra tépett vászon rongyokkal tekergette körül boszorkányos ügyességgel és kénytelen voltam elismerni magamban, hogy most már kezd kialakulni a baba formája, a fej, a törzs, az egész esetlen buta kis baba. Fekete selyem foszlányokból készítette el a baba haját. Ezután ismét az apa vette kezébe a dolgot és megrajzolta az arcukat. Ugyetlen csodálkozó gyermek arcokat rajzolt, mintha a babák csodálkoztak volna a szeretet ilyen módon megnyilatkozó alkotó erején. Ami még ezután hátra volt az már nem volt nehéz. Az asszony tarka hulladékokból felöltöztette a babákat. Tarka szoknya, fehér ingvál, még hozzá kislíngelve, piros mellényke és a fekete selyemhajban színes szalag parádézott a négy teljesen egyforma babán, amelyet a szeretet hatalmas hívott életre egyetlen fillér nélkül. Lelkessel nézve, ilyen csodaszép babákat még nem láttam soha.

A nagyapa ezalatt apró háromszögekre vágott régi suba darabkákat varrogatott össze valami titokzatos formává. Végül is szőrével befelé fordította disznósértével kitömte és láttam, hogy négy egyforma labda sorakozott a buzgón foglalatokoskodó öreg előtt.

Meghatottan váltam meg tőlük és az volt az érzésem, hogy azon a karácsony estén az a szegény napszámos család volt a legboldogabb a környéken. Boldoggá tette őket a szeretet hatalma.

Erre a szeretetre szeretnék megtanítani minden anyát, akinek karácsony táján anyagi gondjai vannak. Mert ahol ilyen szeretet él ott mindig lehet ajándékozni is. És az ilyen ajándék örök értékű, mert azzá teszi a szeretet. Az a gyermek, aki drága hajás babát kapott, amelynek árát szülei könnyen fizetik ki, a babát eltöri, megkoptatja és ha előbb nem, de ha meg-nő egész biztosan elfelejti; az a gyermek azonban, aki ilyen szeretet készítette olcsó fababát kapott karácsonyra, amelyet az édesanyja karácsonyi énekeket énekelve öltöztetett, egész életében magával viszi az emléket.

A puder gyógyhatása

A puder nemcsak fedőanyag, amely igyekszik eltakarni a bőr egyes szépséghibáit, hanem fontos bőrápolószert, amely megvédi az arcbőrt az idő viszontagságai ellen. A puder zsíros arcbőrnél felszívja a verítéket és a zsiradékot, száraz arcbőrnél táplálja a bőrt. A jó és egészen megbízható puder ártalmatlan növényi és ásványi alkotórészekből áll, könnyű, finom szemcséjű és jól tapadó. Nagyon sok nő csunya arcbőre és tág porusai a helytelen pudertől keletkeznek.

A nőknek általában az a rossz szokásuk, hogy naponta számtalanszor az izzadt zsíros, nem tisztított arcbőrről dörzsölik a pudert, pedig

csak letisztított arcbőrről szabad pudert használni. Puderezés előtt arcvizzel arcolajjal, vagy lemosókrémrel kell az arcbőrt letisztítani, hogy melyikkel, az mindig a bőr természetétől függ. A letisztításhoz használjunk mindig vattadarabot, vagy puha, nem keményített batisztkendőt.

A puderpamacsot lehetőleg kerüljük, mert ha ezt nem kezeljük nagyon tisztán, baktériumokkal telíthet és így könnyen fertőz. A pudert sohasem dörzsöljük a bőrre, hanem gyengéden vigyük fel rá, hogy a bőrön lehelletszerű réteget alkosson, miáltal a bőr hamvas külsőt nyer. A pudert éjszakára feltétlenül távolítsuk el a bőrről az arcbőr természetének megfelelő szerekekkel.

Karácsonyi receptek

Hogy a mákos, mézes ételek mikor kerültek a karácsony ünnepével ilyen szoros együvértartásba, azt már a mult köde takarja. Azonban annyira hozzánk nőtek ezek a szokások, hogy talán nélkülük a megszokott karácsonyi ünnepi hangulat is csorbát szenvedne. A karácsonyi vacsora két népszerű csemegéjének a legjobban bevált receptjét közöljük:

Mákosguba. Könnyű tojással, tejjel, vajjal elkészített keltszótából rudakat formálunk. Ezeket a tepsibe egymásmellé helyezzük és szép pirosra sütjük. Ha kihült egy ujnyi szeletekre vágjuk és forró cukros tejjel leforrázzuk szűrőn keresztül, hogy el ne ázzon. Ezután darált mákkal keverjük össze (természetesen a mákkal takarékoskodni nem szabad) és tetszés szerint mézzel édesítjük. Forrón tálaljuk.

Mézespogácsa. Negyedkiló lisztet és fél csomag sütőport szitán átszitálunk, hozzá adunk 15

deka cukrot, három evőkanál mézet, két tojás sárgáját és egy egész tojást. Jól összegyurjuk. Nagyon lágy tésztát kapunk, amelyet lisztezett gyuródeszkán kinyújtunk. Középnagyságu szaggatóval kiszaggatjuk és zsírozott, lisztezett tep-siben megsütjük. Mielőtt a sütőbe tesszük, tetszés szerint megszórjuk a tetejes kristálycukorral, darált dióval, vagy fél mandulát helyezünk egy-egy pogácsa közepébe.

ELEGÁNS FEKETE ESTÉLYI RUHA



Az egyszerű vonalú, de elegáns estélyi ruha fénytelen selyemből vagy bársonyból készülhet. Érdekes újdonsága az aranybrokát betét, mely a ruha egyetlen diszi és oly ügyes megoldással illeszkedik a ruha vonalába, hogy annak sima eleganciája nem szenved törést.

POMPÁS ESTÉLYI STILRUHA



Küszöbön a farsang és ha a háborúra való tekintettel nem is ígérkezik a zajos mulatságok idejének, azért gondolnunk kell rá. Egy csodaszép, habfehér, bőredős stilruha képét közöljük. Ilyen és ehhez hasonló stilruhák nagyon divatosak lesznek és különösen nyulánk, fiatal lányok számára lesz igen előnyös ez az estélyi ruha divat. Könnyű mouslinból vagy georgette-ből készülhet. Egyetlen disze a dus redőzésem kívül az óv, amely lehet sötét színű, élénkszinű, esetleg arany, vagy ezüst. A görögös stilruhához, jól illik valami antik ötvözetű ékszer.

Jól jegyezze meg a címet! a legszebben és a legszakszzerűbben fest, tisztít
HUSVÉTH LAJOS
 Első délvidéki kelmefestő és vegytisztító intézet, Zombor, Deák Ferenc krt. 20
 az Erzsébet ligetnél
Bőr kabátok festését is vállalom!

A fáradhatatlan tábori-postások

(Honvéd haditudósító század)

A keleti hadszíntér uttalan-utjain, esőben, sárban, tikkasztó hőségben és kibírhatatlan fekete portengerben rohannak nap-nap után a zöldre festett, redőnyös, postakürttel jelzett gépkocsik. Tetejükön két-három tisztes, esetleg honvéd géppisztolyt, vagy gyalogsági puskát tart a kezében és figyel... Postások ezek. A keleti arcvonal fáradtságát nem ismerő tábori postásai, kik éjjel-nappali nehéz szolgálattal tartják fenn az arcvonal és az otthon között a kapcsolatot.

Tábori posta!... A két szó által fedett felmérhetetlenül nagy fogalmat csak azok tudják megérteni, akik valaha arcvonalszolgálatot teljesítettek. Postát vár itt mindig mindenki.

A tábori posta külön lelkiismereti kérdés. A beosztott tisztek, tiszthelyettesek, tisztesek és honvédek tudják, mennyire várják a postát. Ők is postát várnak. Ugy végzik a dolgukat, mintha szakadatlanul sajtó küldeményeikre intéznék... Hadvezetésünk érdekeit tartotta szem előtt, amikor a tábori postához kiváló szakembereket hívott be.

Végig az egész arcvonalon ezek intézik és irányítják a küldeményeket. Az elosztó, összpontosító és továbbító hivatalok a nap bármelyik órájában a csapattestek rendelkezésére állanak. Aránylag nem nagy személyzettel, de felfokozott munkakedvvel és végtelen lelkiismeretességgel végzik — legtöbbször életveszedelem között — feladatukat...

Az arcvonalban összegyűjtött táborlapokat szakasz, század, zászlóalj és ezredparancsnokságokon keresztül juttatják a gyűjtő tábori postához. Itt a beérkezés után nyomban feldolgozzák. Helységenként osztályozzák, mint bármelyik belföldi, békés körülmények között dolgozó postahivatalban... Az a cél, hogy a harctérről elindított levél mennél előbb érjen haza s a lehető leggyorsabban válasz érkezék rá. Az első vonalban küzdő katona ismerni akarja családjá sorsát, helyzetét, baját, hisz a rendelkezésére álló eszközökkel innen is segíteni akar övéinek.

A levélszolgálat csak egyik ága a tábori postának. Ezek a hivatalok keresztül óriási pénz- és csomagforgalom bonyolódik e. A gondos családapa, a szerető fiú zsoldját, pótdíját időközönként postán haza küldi. A szövegesek által birtokbavett területeken két fizetési eszköz van: a márka és a rubel. A táboriposta viszont pengőben számol, mert otthon hazai pénzben fizetik ki az összeget. Tíznaponként, egy-egy zsoldfizetés alkalmával óriási pénzmennyiségek gyűlnek össze a táboripostákon. Az egyoldalú pénzforgalom lebonyolítása nagy körültekintést, ügyeskedést, lelkiismeretet követel. Nem szabad, de nem is lehet itt sokat pepecselni...

Tán a pénzkezelésnél is nagyobb gondot és körültekintést igényel a kétoldali csomagszállítás. Minden honvéd várja hazáról küldött apróságokat. Ha keveset is lehet küldeni, mégis hazai. Ezt a »hazai« kifejezést ismét csak azok tudják a szó igazi vonatkozásában megérteni, akik maguk is bontottak több ezer kilométer távolságban hazai csomagot. De nemcsak kap, hanem küld is csomagot a honvéd. A kommuniszták által harmincfélévtized óta nyomorgatott területeken is akad azért itt-ott megvásárolni való dolog. A keleten küzdő honvéd-hadsereg minden egyes tagja takarékos. Ellátása jó, pénzét vagy hazaküldi, vagy valami értéket jelentő hokniba fekteti. Az utóbbit csomag alakjában juttatja szeretteihez...

Van a tábori postának még egy negyedik szolgálati ága is: az újságok. A harctéren ez is fokozott értéket jelent! Újság! Hír! Otthoni szó! Otthoni levegő!... A köteget naponta szabályszerűen utnak indítják a nagy orosz síkság felé... Olykor-olykor összetörődve, de mindig megérkeznek a

küldemények. Ezeket csapattestek szerint igazságosan el kell osztani... A »Tábori Újság« és a »Keleti Front« példányaival egyszerre kapja kézhez a honvéd rajonként a budapesti nagy lapokat is... Nem marad itt olvasatlan egyetlen sor sem. Számon tartják, kézről-kézre adják az újságokat a magyar bétűt szerető honvédek.

Fontos és sürgős tehát minden munka a táboripostán. Ha nappal nincs rá idő, éjjel is el kell végezni.

Pedig sokszor, nagyon sokszor megzavarják a tábori posta munkáját is. Sokszor egymást érik nappal is a légiriadók. Hyankor azonnal fel kell állni az íróasztalnak ki-nevezett ládák és ajtószármak mellől, mágára marad az elosztó-szekrény. Mindenki

Német-magyar fegyverbarátság a haditudósítás terén

Honvéd haditudósító század.

A német-magyar fegyverbarátság sohasem volt szóvirág. Apáink együtt harcoltak, vérezték, szenvedtek 1914-18-ban a világ minden táján és együtt szenvedtük velük a megalázó békét.

Most együtt indulnak a német és magyar páncélosok, gyalogosok, gépkocsizók, kerékpárosok, lovasok és különleges csapatok rohamra a vörös rém ellen. Tüzereink együtt ontanak acélesőt, borítják füstbe, tűzbe és vérbe az ellenséges állásokat, s repülőink együtt tartják szigorú ellenőrzés alatt a légtérrel... Az együttműködés mindenütt tökéletes. Kölcsönös megbecsülés, tisztelet és szeretet jellemzi ezt a viszonyt. Ha a német »sógor« bajba kerül — nyomban kéznél a magyar segítség, ha a honvéd »kamerád«-nak segítségre van szüksége — jelentkezik a német. A magyar légvédelmi tüzérek végig az arcvonalon német fényzórósókkal dolgoznak — kitűnő eredménnyel. Együtt hajszolják éjjel a veszedelmes vörös madarakat.

A közlekedő vonalakon kölcsönösen, messzemenő testvériség és bajtársiasság jegyében segítik egymást. Ha a magyar gépjárműnek baja van — németek segítenek kijavítani és viszont... Ha elfogyott az üzemanyag a »sógor« írás nélkül is ad anynyit, amennyire szükség van... Hasonló helyzet élelmészterén is. Német katona magyarok között, magyar honvéd németek között — nem éheznek. Gondoskodnak egymásról. Ennek ez a rendje...

Ennek a barátságának ápolására, kimélyítésére a lehető legnagyobb gondot fordít a német propaganda század és a honvéd haditudósító század. A keleti német hadsereg parancsnokság legutóbb Felber Wilhelm fő hadnagy parancsnoksága alatt az Ulmann Károly, Paasch György és Stoss Magert »sonderführer«-ekből (tisztletbeli hadnagyk) álló haditudósító rajt küldte a magyar hadsereghez. A német újságírók és fotóriporterek a honvéd haditudósító századdal karöltve írásban és képen örökíti meg a bolsevizmus ellen küzdő magyar hadsereg hősi küzdelmét... A német fényképészek, magyar haditudósítókkal az első vonalakban keresik fel a honvédeket, figyelik, rögzítik életüket. Ugyanakkor a német újságírók a magas parancsnokságtól le a rajtig végigkísérik a magyar katona harcait. Egyetlen olyan mozzanatot sem szalasztottak el német bajtársaink, ahol a német-magyar fegyverbarátságot, a német-magyar közös sorsot ki lehet hangsúlyozni. Szeretettel érdeklődtek minden iránt s ha valahol, mint tapasztaltabbak, ennek a nagyszabású, rettenetes háborúnak nagymesterei — tanácsot adhattak, teljes tudással rendelkezésükre állottak...

védőárokba rohan, mert bármelyik pillanathban sisteregni kezd a bomba...

Különösen az éjszakai munkát szeretik megzavarni a vörös bombázók. Nappal féltik a bőrüket. Ugy velük: éjszaka ritkább, fog a légelhárító ágyúk lövedéke... Nem egyszer féleljeszakákon át lapul a táboripostás légvédelmi árokban.

A keleti arcvonal jelszava: mindenki a maga helyén igaz magyar lélekkel, teljes felelősséggel, messzemenő önfeláldozással végezze munkáját. A magyar tábori postakatonái is becsülettel megtartják ezt a parancsot és alkalmazkodnak a jelszóhoz. A természeti és mesterséges akadályok leküzdésével, éjt nappallá téve tartják a kapcsolatot, viszik a hírt férj-feleség, szülő és gyermek között. A magyar honvéd tiszti és szereti a postás-katonát. Az otthon is gondoljon szeretettel rájuk.

Nem egy alkalommal csodáltunk mozgékonyaságukat. A német újságíró és fotóriporter rendszerint nagyteljesítményű oldalkocsis motorkerékpáron igyekeznek rendelkezési helyére. Ezzel a rossz uton is nagy sebességgel rohanó, könnyen kezelhető járművel közvetlen a gyalogsági vonalakig rohannak. Ott biztonságra helyezik a gépet s alkalmas helyről figyelik, fényképezik a harcmozzanatokat...

Hidegvérrel, határozott céllal dolgoznak. Munkájuk a legapróbb részletekig öntudatos. Egyetlen kockával sem fényképeznek többet, mint amennyire szükség van s egyetlen pillanattal sem időznek tovább az arcvonalban, mint amennyit kitűzött feladatuk megkövetelt...

Ha az egyik arcvonalszakaszon befejezték munkájukat, rohannak a másikra. Sokszor két hétig is járják a vonalakat. Aztán az összegyűjtött anyagot arra alkalmas helyen feldolgozzák és továbbítják...

Ágytoll olcsón!

Tarkatoll 70 fillér, jobb 1.60, szürke vegyes 2.40, jobb 3.—, még jobb 3.40, finom, szürke 4.—, Fehéres, fosztott libatoll 5.50, jobb fehéres 6.50, mégjobb fehér 7.50, kimondott íomindőségű 8.50, pelyhes 10.— P-től szállít 5 kilós papírszák csomagolásban, bérmentve, utánvétellel. Tisztviselőknek 3% kedvezmény. VARGA ANTAL ágytoll-vállalata, Kiskunfélegyháza, Szt. János-tér 32

Szívesen, szeretettel dolgoznak együtt a honvéd haditudósítókkal. A magyar munkát, mely szintén rögzít és becsüli a német teljesítményeket — nagyra értékelik. Szám-talan esetben fekszik együtt az árokban, ellenséges tűz közepette a magyar és német haditudósító... Érzik, hogy munkájuk szorosán együvé tartozik. Ahogy a magyar honvéd és német katona fegyverrel, löszrel, üzemanyaggal, élelemmel, vérrel és vassal támogatja egymást, a magyar és német haditudósítók betűinek, fényképeinek, filmjeinek és lemezbeavagott szavainak a szétválaszthatatlan fegyverbarátság jegyében össze kell kapcsolódnok.

Egy uton kell haladniuk, mert komoly és könyörtelen harc a propaganda. A világ nagy hazudói egyesültek ellenünk. Vadabbnál, vadabb mesék száguldóznak össze-vissza a légűrben. Nyomdagépek rengetege nyomja, repülőgépek sokasága szállítja és szórja a mérgezésre, lélekrombolásra gyártott bődületes hazugságokat. A suttogó, mélytelyező propaganda dolgozik, mérgez... Mindezt idejében kell elhárítani. A hadipropaganda, a haditudósítás nehéz és veszélyes, de egyike a legfontosabb feladatoknak.

A német és magyar haditudósítók az igazi fegyverbarátság jegyében csinálják azt a munkát.

Ferenc Gyárfás haditudósító.

SPORT

Schmidt György a legnépszerűbb délvidéki játékos

Mócs Dezső a második, Huber a harmadik helyezett

Népszerűségi versenyünk végetért, a beérkezett szelvényeket átszámláltuk. Összesen 15.316 szelvény érkezett be határidőre, több mint ezer szelvényt, amelyet a szurkolók a határidő után egy nappal küldtek be, nem vettünk figyelembe.

Népszerűségi versenyünk a legszélesebb sportrétegeket mozgatta meg. Ez mutatja a beküldött szelvények nagy száma. A legtöbb szelvény Zomborból érkezett, ami érthető is, mert Zomborban olvassák legtöbben a Délvidéket. Más városok és községek már csak a verseny utolsó napján mozdultak meg, s a határidőn túl beküldött szelvények is vidékről érkeztek.

A szelvények összeszámlálása szerdán egész napon át folyt. Csak akkor tudjuk meg milyen munka ez, ha elképzéljük, hogy sok borítékban csak egy-két szelvény érkezett.

Meg kell említeni azt is, hogy sokan csak azért küldtek egy-két szelvényt valamelyik játékos nevére, hogy így annak neve is bekerüljön a többiek közé, de sorrendben legalul. Ezért ezeket a szelvényeket sem vette figyelembe a szerkesztőség. Emiatt több mint száz szelvény elvesztette érvényét.

Örömmel állapítjuk meg, hogy a verseny ettől eltekintve sportszerűen folyt le. Sokan összecsomagolva és a szelvények számát feltüntetve küldték be a levelet. Minden csomagot felbontottunk és úgy találtuk, hogy a feltüntetett adatok megfelelnek a valóságnak.

Azt is le kell szögezni, hogy a népszerű játékos még nem jelenti azt, hogy az illető a legjobb játékos is. Sok szurkoló irt hozzánk vidékről és panaszkodott, hogy kitűnő játékos játékos csapatában, de nem tud annyit szelvényt beküldeni, hogy a népszerűségi versenyben első helyet foglaljon el. Nem is az volt a célunk ezzel, hogy a legjobb játékosokat válogassuk ki, bár el kell ismernünk, hogy a jó játékos legtöbbször népszerű is. Az alant feltüntetett ne-

vek viselői tehát nemcsak népszerűek csapatukban, de tudnak is futballozni.

A szelvényekkel együtt a bezdáni szurkolók a következő levelet írták: „Tekintettel arra, hogy a népszerűségi verseny befejeződött, beküldjük az összeszedett szelvényeket. Arra nem számítunk, hogy mi leszünk a győztesek, de reméljük, hogy a Délvidék egyik legjobb játékosja mégis csak Horváth János marad.”

A népszerűségi verseny végeredménye a következő:

Schmidt György, ZSE	4668 szelvény
Mócs Dezső, ZTK	3931
Huber, ZSE	1463
Horváth Bezdán	1426
Szélinger, ZSE	1184
Topalov, ZMTE	395
Sörös, Temerin	316
Albert, ZTK	262
Pataký, ZSE	252
Zahoray, ZSE	250
Török, Adai SC	200
Háry Ferenc, ZSE	138
Bergmann, Zombori MÁV	119
Mészáros, Topolya	101
Ikaházi, Bácsalmási MOVE	94
Juhász, Zentai AK	74
Szekeres, Óbecsei Bocskai	69
Tihanyi, Ujverbázi SE	65
Matheisz, Bezdán	57
Turucz, Kulai FC	67
Szücs, Ujverbázi CS	45
Ferenci, Nemesmiliticsi Turul	40
Gergely, Topolya	20
Ujházi, Sport	16
Vukoviés, Bezdán	16
Kanyó	13
Pest, ZTK	9
Köszegi, Bezdán	6

Ezenkívül még szavazatot kapott Krizsák (6), Porci (6), Porci (6), Molnár (2).

Az MLSz székházában elhelyezték a keresztet

A Magyar Labdarugók Szövetsége Vadász-utcai székházában tartotta meg minden évben szokásos karácsonyi ünnepségét. Belső ünnepség keretében helyezték el az MLSz tanácstermében az északdunántúli kerület által ajándékozott keresztet.

A karácsonyi ünnepségen, amelyen a budapesti egyesületek vezetőin kívül játékosok és játékezők is megjelentek, megemlékeztek a magyar labdarugás hősi halottairól és a leteli harctéren küzdő hős magyar honvédekről.

A munkáskérdéssel foglalkoznunk kell

Írta: Dr. Steuer György

A munkáskérdés egész közéletünk programjába, annak első helyére került. Fajvédelmi és honvédelmi érdekek egyenest, parancszerűen előírják, hogy az összes társadalmi osztályok és így a munkásosztály jogosult érdekeit is kielégítsük.

A munkáskérdés felkarolását előírja Isten parancsa, az első és legfontosabb törvény a keresztény felebaráti szeretet. Az evangélium igazságait a gyakorlati életben meg kell valósítanunk.

A keresztény, katolikus egyház nem elégedett meg az evangélium hirdetésével, hanem foglalkozott a szegénység kérdésének a megoldásával, a betegápolás súlyos feladataival, a rabszolgaság megszüntetésével és a szociális nyomor pusztító lángjának elfojtásával.

A szociális pápák, XIII. Leó, a Rerum Novarum és XI. Pius pápa a „Quadragesimo Anno” körleveleikben a munkáskérdéssel kapcsolatban a legbölcsebb alapelveket fektették le. Ezeket a szociális elveket a gyakorlati életben meg kell valósítanunk. A munkáskérdés az egyház közreműködése nélkül meg nem oldható.

A munkáskérdés a vallásos és az isteni

vetett hittel a legszorosabban van összefüvé. A munkáskérdés megoldásához szükséges lelkiesség, irgalmasság, türelem, szeretet, lemondás, jótékony és önfeláldozás hitéletünkben és lelki világunkból folynak.

A szegényeket támogatjuk, a betegeket gyógyítjuk, a nyomort enyhítjük, menhelyeket állítunk fel.

A nyomorultakat a barbár népek elpusztították, a kereszténység a krisztusi és evangéliumi irgalmasságnak parancsai szerint a társadalomnak megmenteni törekszik.

A kereszténység nem pusztán doktrína, nem elvont életfilozófia, nem holt könyv, hanem az egész világot átjáró élet és erő.

A keresztény egyház magában egyesíti sok század anyagi és szellemi értékeit és nagy befolyást gyakorol az emberi nemre és társadalomra egyaránt.

A siker az elvben és nem az emberi erőben fekszik. A keresztény elvek hatalma és hatása oly nagy, hogy beteg testbe is képesek életet önteni. Az összetartás szüksége ma sokkal nagyobb, mint valaha. A veszély közössége tömörülése int.

Keresztény szellemi és testi munkások vagyunk. A vezérszerep az isteni gondviselésé, mely bölcsen intézi az emberi nem sorsát.

A munkáskérdést Németország a nemzeti szocialista, Olaszország a fasiszta elvek gyakorlati végrehajtásával igyekszik megoldani. A szociális korszellem elől, mely az egész világot uralni fogja, nem zárkozhatunk el.

A munkáskérdés felkarolása államnak, egyháznak, társadalomnak és munkaadóknak egyaránt feladata.

Az összes egyházak és felekezetek, az egyházközösségek, a különböző katolikus és keresztény társadalmi szervezetek, a ker. szociális szakszervezetek és ker. munkásegyletek, a mezőgazdasági kamarák munkásügyi szakosztályai, az Országos Központi Hitelszövetkezet kötelekben működő földmunkások vállalkozó szövetkezetei a munkás- és szociális kérdésekkel behatóan foglalkoznak.

A magyar törvényhozás a munkásügyi és szociális törvények egész sorozatát alkotta meg és azok végrehajtása iránt a kormány a legmesszebbmenően intézkedett.

A szociális biztosítások, a tanköteles gyermekek orvosi vizsgálata és gyógykezelése, a minimális munkabérek és a gyermeknevelési pótlékok megállapítása, amelyekért kezdettől fogva sokat küzdöttünk, a munkásalakások építése, a nép- és családvédelmi segélyek és kölcsönök, a gyermeknyaralások, az iskolagyermek felruházása, étkeztetése és a tehetséges szegény gyermekek taníttatása stb. Mindannyi szociális gondoskodás, melyek a magyar törvényhozásnak legszebb alkotásai.

A munkásügyi és szociális törvények és kormányrendeletek végrehajtásához és azok végrehajtásának ellenőrzéséhez felállította a kormány az Országos Szociális Felügyelőséget és kinevezte a szociális felügyelőket. A közjóléti szövetkezetek igen fontos hivatást töltenek be a nép- és szociálpolitika gyakorlati megvalósításánál.

A magyar közigazgatásnak is nagy és életbevágó feladatai vannak a kormány munkásügyi és szociális programjának a végrehajtásánál.

A kormánynak, hogyha szociális reformjait eltökélt szándékához képest lehetőleg közmegegyezésre akarja megvalósítani, amiben kétség nem lehet, akkor arról kell gondoskodnia, hogy végrehajtó és ellenőrző közegei, a nélkülözhetetlen szociális szakképzettséggel, amiről gondoskodás történt, a helyi és a népi viszonyok ismeretével, a szociális korszellem átéréséhez szükséges lelkiességgel is rendelkezzenek.

Mind ezek mellett a szociálpolitikai hivatalok és szervek nem nélkülözhetik a társadalomnak, a munkaadóknak és a keresztény nemzet alapon működő munkásérdekképviseleteknek kétségbevonhatatlan hivatásszerű közreműködését.

A munkásosztálynak a szellemi, lelki, kulturális, gazdasági és szociális emelkedéséhez érdekképviseleteiben rejlt önerejével is kell közreműködnie és méltónak kell bizonyulnia a létérdekét és jobb jövőjét biztosítani hivatott szociális reformokra!

A zombori tűzharcosok karácsonyi ünnepélye

A zombori tűzharcos főcsoport szerdán este a Városi Színházban kitűnően sikerült karácsonyi ünnepélyt rendezett. A kitűnő műsort telt ház hallgatta végig.

Első számként a Magyar Iparos Dalárda elénekelte a Himnuszt, majd Pethő Flórián alelnök tartott megnyitóbeszédet.

A Fetőfi-utcai iskola növendékei: Itt a Mikulás címen vidám gyermekjelenetet mutattak be. Az ünnepi beszédet Cziráky Imre népművelési titkár mondotta.

Littvay Piroska Szabolcska Mihály: Karácsony című melodramáját adta elő mély átérzéssel. Zongorán Rumbach Piroska kísérte. Utána Szabó Sándor és Molnár Jenő tanulók léptek a függöny elé. Két verset szavaltak nagy sikerrel.

Liebhart Évi, Hangai Sándor: Karácsonyi imádság című versét szavalta el. Ezután a Magyar Iparosdalárda következett, majd Cziráky Imre egy Zilahi-verset szavalt. A Karácsony estjén c. énekes színművet a Fetőfi-utcai iskola növendékei mutatták be. A kitűnően sikerült ünnepély a Hímanusszal ért véget.

A zombori Szociális Misszió a szegényekért

A Zombor Szociális Misszió Társulat folyó hó 22-én délután osztotta ki szokásos karácsonyi szeretetadományait szegényei között, a róm. kath. plébánia irodahelyiségében.

A városunkban immár 25 év óta áldásos működést kifejtő egyesület a mai nehéz viszonyok között, különösen a ruhaneműek rendkívül magas árára való tekintettel óriási erőfeszítéseket tett, hogy a jelentkező szegény iskolásgyermekeknek legalább a legjobban rászoruló hányadát meleg téli ruhával ellássa.

A róm. kath. egyházközség, amely az egyesületet fennállása óta mindig megértő, meleg támogatásban részesítette, ezidén igazán páratlan áldozatkészséggel állt az egyesület rendelkezésére, s a vezetőség fáradhatatlan buzgalma s a tagok és pártfogók önkéntes szives adományai együtt lehetővé tették, hogy karácsony szent ünnepén a felebaráti szeretet sok-sok szülői és gyermeki szívet felmelegítve boldog örömmel zenghette e szent éjszakán az Ur születésén ujjongó anyagot himnuszát. Fagadják mindazok akik e szent öröm megvalósításában szives adományaikkal és fáradozásaikkal résztvettek, ez uton is a vezetőség hálás köszönetét. Szívükben az Ur Jézus békéjével virradjon rájuk a szent karácsony hajnala.

Felruházott az egyesület új, meleg posztó öltönyvel 24 fiu és 15 leány gyermeket. Télikabátot kapott 1 fiu és egy leány. 4 pár új pucst kapott 4 gyermek. Használt meleg jó felső és alsóruhát kapott 16 gyermek. 96 család kapott 6-6 pengő pénzbeli segílyt a szokott természetbeni segély helyett.

Pénzbeli és természetbeni adományokat adtak: a róm. kath. Egyházközség 400. Plébánia templom szent Antal perselye 200, Stoffner Márton 50, özv. Sauerborn Károlyné 40, dr. Henneberg Gézáné 20, Falcione Sándor 20, Lugumerzki Boskóné 20, Harmuth Józsefné 10, Jeszenszki Oszkárné 10, Sauerborn Károlyné 10, Raits Márton 10, dr. Holzschuh Jakabné 10, dr. Huber Józsefné 10, Kiss Pálné 10, Buligovits Jánosné 10 P., Segóta Kelemenné 10, Angyal Nándor 10, Benedek Janka 10, Jankovits Józsefné 10, Nuszpl Ernő 10, Zwirschitz Károlyné 10, Holpert Simonné 10, dr. Szabó Pál 10, dr. Veszelovszky Józsefné 10, Kmetz Anna 10, dr. Hoffmann Jánosné 10, Walient Sándorné 8, özv. Schieber Ferencné 8, Huber Lenke 5, Thum Vincéné 5, Metz Józsefné 5, Rumbach Dezsőné 5, Pintinger Jánosné 5, özv. Henneberg Sándorné 5, Margalits Bella 5, Szladek virágüzlet 5, özv. Falcione Lóriné 5, Molnár Ilonka 5, Szabó Istvánné 5, Gräff Istvánné 5, Gyarmathy Ottóné 5, Szabó Sándorné 5, Pozder Antal 5, özv. Kalcsán Jánosné 5, Szabó Lászlóné 4, Weiland Jánosné 4, dr. Frey Imréné 4, Vallentiny Cecília 3, Schmidt Józsefné 3, dr. Ripp Miklósné 3, Husvéth Gizella 3, dr. Markovits Lajosné 3, Sztrilich Sándor 3, Stebler Sándorné 3, Cselyuska Mártonné 3, dr. Bugarszky Kosztáné 3, Scultety Ferencné 3, Pávich Jenőné 3, Ribarits Mártonné 3, Bittermann Sándorné 2, Liebhart Istvánné 2, Szalay Imréné 2, Árpás Gyuláné 2, Postitsné 1 pengő.

Természetben: dr. Holzschuh Jakabné 1 fiu öltöny, 2 alsó, Potz Jánosné 1 női ruha, trikó alsóruha, 1 kötött mellény, 2 nyári mellényke, Pintingerné 1 fiu ing, Lukits Sándorné 3 kis fiu nadrág, 1 trikó nadrág, 2 kisleányruha, 1 pár harisnya, 3 sapka, Kovacsevicsné 1 pelenka, 1 ing, egy fejkötő, Schieber Ferencné 1 párnatolltok és huzat.

Heiszler József
műbutor és épület-asztalos
SZT. ISTVÁN UT 15
Baross tag

"Cipő" utalványra bőrtalpú
"Cipő" utalvány nélkül műtalppal
k a p h a t ó
Walient József és fia cipőüzemében
ZOMBOR, Zrinyi u. 12

Apró hirdetések

1-2 HP
VILLANYMOTORT
1440 fordulattal kerek-
sek megvételre. Cim a
kiadóhivatalban. a-2860-f

Eveim száma 24. is-
kolai végzettségem 4
polg. hozományom 25
hold földbirtok, s azt
mondiák szép is va-
gyok. Férjhezmennek
legkevesebb 25 hold
földbirtokkal rendel-
kező, 4 polgarit vég-
zett, 36 évesnél nem
idősebb magyar birto-
koshoz. Lehet elvált
vagy özvegy is, felté-
ve, hogy nincs gyer-
meke. Jelige: „Ko-
molv”. a-2859-f

Bezdáni uton 1-2
hold szántóföld eladó.
Cim a kiadóban. a-2858-f

Megbízható helvre
bérbeadnám félhosszu
zongorám, pontos ha-
vi fizetéssel. Esetleg
eladnám utánvonas
helyszüke miatt. Cim
a kiadóban. a-2854

Eladó ui torontáli
szőnyeg. 350X275. u-
gvanott erősebb ter-
metre jókarban lévő
férfikabát eladó. Ka-
lap utca 56. a-2855

Eladó Zomborban.
Kalap ucca 55 számú
ház. 4 uccai szoba és
megfelelő mellékbelvi
segekkel. Bővebbet:
Vörös László, Zombor.
Széchenyi krt. 11.
a-2856-f

Eladó ház. Tilger Mi-
hály Könyvek u. 17
szám alatti háza sza-
badkézből eladó. Ér-
deklődni Könyvek u. 13
szám alatt vagy köz-
vetlenül a tulajdonos-
nál: ifi. Tilger Mihály-
nál Topolva. a-2826-f

Egy darab vadonat-
ui férfiszabó-varrógép
eladó. Kaics Laiosné.
Nemesmillitics Csonop-
lvai ut 338. a-2835-f

Butorozott szoba le-
hetőleg nőnek kiadó.
Zombor. Kulcs utca 3.
a-2825-f

Azonnali belépésre
keresek szakácsot vagy
szakácsnőt. Vasuti ven-
dégelő Zombor. a-2852-f

Ház eladó 2 percnvi-
re a megvétől. Vásár-
tér 13/a. a-2857-f

Zomborban Szt. László
ut 18-80-82 szám
alatti házak. valamint
az ucca végén a téola-
gyár szemközti olda-
lán. 3 egymás mellett
lévő házhely, mely
szőlővel van beültet-
ve, szabadkézből azon-
nal eladó. Bővebbet:
Tallós Dezső máv.
főintéző Udombóvár.
a-2846

EGY TELEK 189 négy-
szögöl és egy épület:
egy szoba, kamra eladó
Toldi Miklós utca 11.

**Legszebb
karácsonyi ajándék
a DÉLVIDÉK színes naptára
ARA
40 FILLER
Minden arusunknál
megveheti**

**Mit nyújt SZEGED
a délvidékieknek?**

**Szörmét, bundát vásároljon
Bányay szücsmestérnél, Szeged**
Oroszlán utca 2 sz.
Alakítást, átdolgozást is vállal.

**Finom bútorok
Kocsis Ferenc**

műasztalos mester
Bútor-csarnokában
Szeged, Rudolf-tér 6 sz.
(Híd u. sarok.) Ipartelep
Fodor-utca 23

**Szegediek
kedvenc lapja
a
Délvidék**

Orvosi Műszerüzem, Szeged, Oroszlán u. 6.
ct. Balogh Géza és Alexy Arthúr
Művésztagok, sérv és haskötők, gyógybetétek.
Kórházi felszerelések.

Zombor thj. sz. kir. város polgármestere.
13796/kig. 1942. szám.

Tárgy: élelmiszerjegyek ki-
osztása.

HIRDETMÉNY.

A következő negyedévi élelmiszerjegyek kiosztásával kapcsolatban az alábbiakat rendel-
lem:

A város belterületén lakók részére a jegye-
ket házhoz kézbesítik. A jegyek átvétele alkal-
mával - mindenki vizsgálja felül járandóságát,
mert **utólagos felszólalások nem lesznek figye-
lembe vehetőek.** Az esetleges panaszokat a boríték
hátlapjára lehet feljegyezni. A jegyek át-
vételét a boríték megfelelő helyén aláírással
kell igazolni és a kézbesítőnek a jegyek díján
kívül minden boríték után 10 fillér kézbesítési
díjat kell fizetni.

A városon kívül lakók (tanyaiak) jegyei-
ket a Városi közellátási hivatal helyiségében
(Gömbös Gyula u. 11. sz.) vásárlási könyvük
felmutatása ellenében vehetik át és pedig
december 28-án A-H kezdőbetűsek,
december 29-én I-P kezdőbetűsek,
december 30-án R-Z kezdőbetűsek
naponta 8-14 óráig.

A közellátási hivatal december 31-ig csak
ügyeletes szolgálatot tart naponta délelőtt 10-
12 óráig, ezért figyelmeztetek mindenkit, hogy
csak halaszthatatlan ügyek nyerhetnek elinté-
zést.

Vállalatok nehéz testimunkás élelmiszer-
pótjegy igényléseiket ezentul minden esetben
előző hó 25-ig köteles átadni a közellátási hiva-
tálnál három példányban, a hivatal pedig min-
den hó 1-5 között adja ki a pótjegyeket az
igénylés két példányának visszaszolgáltatása
mellett. A következő igénylés alkalmával e két
példánynak egyikét köteles a munkaadó a pót-
jegyre igényjogosultak aláírásával visszaszol-
gáltatni. Az igényléseken köteles a munkaadó
cégszerű aláírása mellett kijelenteni, hogy a
jegyzékben felsoroltak vásárlási könyvük tanu-
sága szerint zombori lakosok és a jegyzékben
feltüntetett munkakörben mint nehéz testi mun-
kások vannak foglalkoztatva. A jegyzékben foly-
tatólagos sorszámmal a munkavállalókat akként
kell csoportosítani, hogy az ugyanazon munka-
körben foglalkoztatottak egymás után következ-
zenek, először azokat kell feltüntetni, akik az
előző havi jegyzéken is szerepeltek, az utjonnan
alkalmazottakat pedig a jegyzék végén. Csak
azokat a munkavállalókat lehet a jegyzéken
feljegyezni, akik a 9230/1941. M. E. sz. rendelet
Függelékében szörszerint feltüntetett munkakör-
ök valamelyikében vannak foglalkoztatva, mi-
vel a fennálló rendelkezések szerint ezeket a
taxatív felsorolásokat kiterjesztően magyaráz-
ni nem szabad.

A zsirellátás körzeti beosztásával kapcsola-
latban elrendelem, hogy minden zsirjeggyel el-
látott jegyeit január 5-ig hentesenél bélyegez-
tesse le. A hentes a jelentkezés alkalmával a
zsirjegy bal felső sarkában lévő jelet levágja,
egyben a fogyasztót egy általa felfektetendő
iven kimutatásba foglalja. A kimutatás első ro-
vata a fogyasztó sorszáma, majd jegyének szá-
ma, a fogyasztó neve és lakhelye, a lebélyeg-
zett rendes és külön a pótjegyek száma követ-
kezik, az utolsó rovat pedig a fogyasztó kijel-
entkezésének nyilvántartására szolgál. A levá-
gott rendes és pót zsirjegyrészeket a hentesek
összegyűjtteni és 10-es sorokban 100 darabon-
ként egy ivre ragasztva, legkésőbb január 10-ig
kötelesek a Városi közellátási hivatalnak átad-
ni, ahol ennek figyelembe vételével fog történ-
ni a zsirfedezet kiutalása.

Petróleum jegyszelvényeket a kiskereskedők
januárban 0.7 literrel,
februárban 0.5 literrel,
márciusban 0.2½ literrel
válthatják be.

Zombor, 1942. december 18.

Polgármester nevében:
Dr. Kührner Béla s. k.,
tanácsnok.

Hideg a lakása?

vegyen „TERMA” hőfokozót

MULLER vaskereskedésében, Zombor



Karácsonyi üdvözlők

Kellemes karácsonyi ünnepeket kíván megrendelőinek, jóbarátainak, ismerőseinek

Bosnyák József

nyomdatulajdonos, Zombor

Kellemes karácsonyi ünnepeket kíván
Zurkovity R. „Cikta” üzletvezetője

Kellemes karácsonyi ünnepeket kíván t. vevőinek és jóbarátainak

Szladek

virágüzlet, Zombor

TREFORT UTCA 5.

Kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új esztendőt kívánok t. vevőimnek és ismerőseimnek

Schmidt Fülöp asztalosmester

Kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kíván t. vevőinek, barátainak és ismerőseinek

Galacz Ferenc

Zombor, Szt. János utca 52.

Kellemes karácsonyi ünnepeket és boldog új évet kíván vendégeinek, jóbarátainak, ismerőseinek

Novák Antal vendéglős

Kellemes karácsonyi ünnepeket kíván t. rendelőknek, jóbarátainak, ismerőseinek

Markovits J.

divatcipész

Kellemes karácsonyt kívánok t. vevőimnek, jóbarátainak, ismerőseimnek

Burnách Dénes

bor- és sörnagykereskedő

Kellemes karácsonyt kíván mindenkinek

Péter bácsi kucséber

Kellemes karácsonyi ünnepeket kíván t. rendelőknek, jóbarátainak, ismerőseinek

Kasszer Mátyás

szövőmester

Kellemes karácsonyi ünnepeket kíván t. rendelőknek, jóbarátainak, ismerőseinek

Taubner és Kovách

uriszabók

Kellemes karácsonyt kíván t. vevőinek, jóbarátainak, ismerőseinek

Brandt István

„Banatia” kalapüzlet tulajdonosa

Kellemes karácsonyi ünnepeket kíván t. vevőinek, jóbarátainak, ismerőseinek

Partlcs Károly

vegyeskereskedő

Kellemes karácsonyt kíván t. rendelőknek, jóbarátainak, ismerőseinek

Rohács Antal

uriszabó

Kellemes karácsonyt kíván t. vevőinek, jóbarátainak, ismerőseinek

Nébl József

hentes

Kellemes karácsonyi ünnepeket kíván t. rendelőknek, jóbarátainak, ismerőseinek

Nagy István

szobafestő és mázoló

Kellemes karácsonyt kíván t. vevőinek, jóbarátainak, ismerőseinek

Mack Miklós

ecetgyáros

Kellemes karácsonyi ünnepeket kíván t. vevőinek, jóbarátainak, ismerőseinek

Pein Milán

női- és férfi divatáru kereskedő

Kellemes karácsonyt kíván t. rendelőknek, jóbarátainak, ismerőseinek

Bogisits János

cimfestő

Kellemes karácsonyi ünnepeket kíván t. vendégeinek, jóbarátainak, ismerőseinek

Szabó Antal

Tigris vendéglős

Kellemes karácsonyt kíván t. vevőinek, jóbarátainak, ismerőseinek

Zsárkovácski Péter

szódagyáros

Kellemes karácsonyi ünnepeket kíván t. rendelőknek, jóbarátainak, ismerőseinek

Langbein János

műbutorasztalos

Kellemes karácsonyt kíván t. rendelőknek, jóbarátainak, ismerőseinek

Prekl Antal

nőiszabó

Kellemes karácsonyi ünnepeket kíván t. vevőinek, jóbarátainak, ismerőseinek

Budimacz Antal

női- és férfi divatüzlet

Kellemes karácsonyt kíván t. vendégeinek, jóbarátainak, ismerőseinek

Dudás Antal

vendéglős

Kellemes karácsonyi ünnepeket kíván t. rendelőknek, jóbarátainak, ismerőseinek

Weiland János

nőiszabó

Kellemes karácsonyt kíván t. vendégeinek, jóbarátainak, ismerőseinek

Karly Bálint

vendéglős a „Fehér hajóhoz”

Kellemes karácsonyi ünnepeket kíván t. vevőinek, jóbarátainak, ismerőseinek

Parcsétich Károly

órás és ékszerész

Kellemes karácsonyi ünnepeket kíván t. vevőinek, jóbarátainak, ismerőseinek

Lugumerszki Boskó

rőfös divatáruháza a „Gólyához”

Kellemes karácsonyi ünnepeket kíván t. vendégeinek, jóbarátainak, ismerőseinek

Fischer Márton

„Korona” vendéglős

Kellemes karácsonyt kíván t. vevőinek, jóbarátainak, ismerőseinek

Refle Jakab

szódagyáros

Kellemes karácsonyt kíván t. mozilátogatóinak, jóbarátainak, ismerőseinek

Turul Filmszínház

igazgatósága

Kellemes karácsonyi ünnepeket kíván t. vevőinek, jóbarátainak, ismerőseinek

Kohut Péter

bazár

Kellemes karácsonyt kíván t. vevőinek, jóbarátainak ismerőseinek

Geiger Konrád

szücsmester

Kellemes karácsonyt kíván t. vendégeinek, jóbarátainak, ismerőseinek

Iván István vendéglős

vasútállomással szemben

Kellemes karácsonyt kíván t. vendégeinek, jóbarátainak, ismerőseinek

Veliczki János

borbély és fodrász

Kellemes karácsonyt kíván t. vevőinek, jóbarátainak, ismerőseinek

Weissenburger József

lapbizományos és dohánytőzsde

Kellemes karácsonyt kíván t. vendégeinek, jóbarátainak, ismerőseinek

özv. Kasser Lázárné

Nemzeti borozó és söröző

Kellemes karácsonyi ünnepeket kíván t. rendelőknek, jóbarátainak, ismerőseinek

Kubik József

szücsmester

Kellemes karácsonyt kíván t. vevőinek, jóbarátainak, ismerőseinek

Vukicsevics S. és Társa

vaskereskedők

Kellemes karácsonyt kíván t. vendégeinek, jóbarátainak, ismerőseinek

Vashegyi (Vucsák) Lajos

vasuti étterem bérloje

Kellemes karácsonyi ünnepeket kíván t. vevőinek, jóbarátainak, ismerőseinek

Kersch Gyula

divatháza

Kellemes karácsonyi ünnepeket kíván t. vevőinek, jóbarátainak, ismerőseinek

Gausz és Teubl

textill és divatáru kereskedése

Kellemes karácsonyi ünnepeket kíván t. rendelőknek, jóbarátainak, ismerőseinek

Klemm József

cipész-mester

Kellemes karácsonyi ünnepeket kíván üzletleinek és jóbarátainak

Pletikoszits Vince

textilláru kereskedő

Rüll István

beton-, műkö-, teraco-, aszfalt burkolatok és hézagmentes asbest padlók vállalata. Továbbá vállalja kripták, sírkövek készítését.

ZOMBOR Óz utca 10.

Alapítva 1903

⚡ A RÉMHIRTERJESZTÉS BELSŐ BOM-
● LASZTÁS, TEHÁT HAZAÁRULÁS ●

ZWIRSCHITZ KÁROLY, ZOMBOR

VILLAMOSSÁGI VÁLLALATA TELEFON SZ. 250

Nagy választékban raktáron tart: mindenféle csillárt, asztali- és éjjeliszekrénylámpát, ernyőt, villamossági anyagot.

A Ganz és Tarsai r. t. Budapest délvidéki főképvisellete: villany-motorok és gépekben

Rádió osztály: Állandó nagy raktár Standard, Orion, Siemens, Philips, és Telefunken rádiókészülékekben.

Rádiókészülékek javítása szakszerűen. Rádiócsövek és anyagok eladása

Gramofon lemezek nagy választékban

Magányos ház a domboldalon

A Délvidék regénye

A néger csak dacos tekintettel válaszolt. Birkett felpattant székeréről. — A védelemnek nincs joga, — szólt nagy műfelháborodással — hogy feltevéseket tálaljon a jury elé. — Jogos következtetés volt — intette le Comerford. — Tessék folytatni, Mr. Canby. — Lee Cowdin mondott valami okot, hogy miért kell elégetni leánya ruháit? — kérdezte Canby. — Nem mondott — felelt a néger. — Maga nem tartotta különösnek a dolgot? — Nem. A gazda azt mondta: Égesd el. Én elégettem. — És ha azt mondta volna: Gyujtsd fel a házat!... azt is megette volna? — Meg. — Nem gondolja, hogy csak örült ember égetteti el leánya ruháit? — A gazda nem volt bolond — felelt Saul dacosan. — Akkor hát miért pusztította el leánya ruháit? — Hogy otthon tartsa a leányt — morogta Saul. Birkett mosolygott, mintha a néger felelete az ő malmára hajtaná a vizet. — A három év alatt, amióta Lee Cowdin és a leánya itthon voltak, járt náluk látogató? — kérdezte Canby. — Nem. — Egyetlen egy se? — Egy se. — Vagy mentek ők látogatóba? — Nem. — Soha se mentek el hazulról? — A gazda néha bement a városba pénzért. — Magával szokta vinni Miss Leilát? — Nem.

— Ő tehát sohasem távozott hazulról? — Nem. — Tudta vezetni a kocsit? — Igen. Mikor megjöttek, ő vezetett. — Két és fél év alatt Miss Leila sohasem beszélt fehér emberrel, se férfivel, se nővel? — Nem. Canby ismét feléje bökött az ujjával. — Mondja meg, nem örült-e az, aki leányát így rabságban tartja? — A gazda nem volt bolond — ismételte dacosan a néger. — Mit csinált gazdája otthon? — kérdezte Canby. Saul értetlenül nézett reá. — Ugy értem, dolgozott valamit? — Nem. — Hát mit csinált? — Semmit. — Valamivel csak el kellett töltenie az időt. — Sétált, üldögélt, gondolkodott. — Beszélgetett magával? — Hogyne. — Mikor utoljára látta, mit mondott? — Ebéd után lejött hozzám és... — dörögte Saul. — Várjunk csak. Mikor volt az? — Az utolsó napon, amikor még ott volt. Azt mondta: Töltsd meg a revolveredet, Saul! Töltsd meg! Ellenségek ólálkodnak körülöttem! Ha bárki bemerészkedik, golyót bele, Saul! Az esküdtek mozgolódva néztek egymásra. A hallgatóságon morajlás futott végig. — És nem gondolta, hogy ez örült ember beszéde? — kérdezte Canby. — Nem — felelt Saul konokul. — A gazda nem volt bolond. — Nincs több kérdésem — mondta Canby.

Birkett diadalmas vigyorgással nézett az esküdtekre, mintha azt mondta volna: — Most aztán jövök én! — És segédje, Henry Peet állott elő tanuvallomásra. Canby az ajkába harapott. Nem tudta, hogy Peet tanu lesz és sejtelve se volt, hogy mit fog mondani.

Peet hegyes orru, pörsenéses képű fiatal-ember volt, ki Birkett mellett gyakorolta magát a jogtudomány elsajátításában. — Amilyen a mester, olyan a tanítvány — sugta Canby Weirnek.

Birkett hetykén rákezdte: — Mr. Peet, elkísért ön engem a Cowdin-házba csütörtökön, április 22-én?

— Igen. Aznapi kétszer jártunk ott. — Mit célból? — Hogy bizonyítékokat keressünk erre az ügyre nézve. — Délelőtt velünk volt a sheriff? — Igen. — Délután egyedül mentünk fel? — Igen. — Délután hallotta ön a beszélgetést, mely köztem és az előbbi tanu, Saul Cowdin között folyt le?

— Hallottam. — Nem kívánom, hogy a jury előtt elismételje, amit én mondtam; csak azt mondja el, hogy Saul Cowdin közlései mit eredményeztek? — Bementünk a balfelől lévő nagy szobába és én az ön utasítására benyultam a kandalló parkánya alá. Egy kis mozgatható kockát tapintottam ki. Mikor megnyomtam, a parkány felett lévő faburkolat egy része felretolódott és a falban üreg vált láthatóvá.

— És mit talált ebben a titkos üregben? — Egy kis papirlapot, melyen írás volt. Birkett egy papirlapot mutatott fel a tanu előtt. — Ez volt az? — Igen. Canby felállt. — Tiltakoznom kell e papirlapnak bizonyíték gyanánt való betérjesztése ellen.

Folytatjuk.